

Brusel 27. února 2019
(OR. en)

6876/1/19
REV 1

Interinstitucionální spis:
2017/0332(COD)

ENV 221
SAN 110
CONSOM 83
CODEC 527

POZNÁMKA

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Delegace
Č. předchozího dokumentu:	6374/19
Č. dok. Komise:	5846/18 - COM(2017) 753 final + ADD 1
Předmět:	Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o jakosti vody určené k lidské spotřebě (přepřacované znění) – obecný přístup

I. ÚVOD

1. Dne 1. února 2018 přijala Komise návrh přepracovaného znění směrnice Evropského parlamentu a Rady o jakosti vody určené k lidské spotřebě¹, tzv. směrnice o pitné vodě.
2. Cílem tohoto návrhu přepracovaného znění je aktualizovat normy týkající se jakosti vody, zavést přístup k monitorování vody založený na posouzení rizik, zlepšit informace o jakosti vody a vodohospodářských službách poskytovaných spotřebitelům, harmonizovat normy pro materiály, které jsou v kontaktu s pitnou vodou, a zlepšit přístup k vodě.

¹ Dokument 5846/18 + ADD 1 až ADD 5.

3. Evropský hospodářský a sociální výbor přijal k návrhu stanovisko dne 11. července 2018. Výbor regionů přijal k návrhu stanovisko dne 16. května 2018.
4. Evropský parlament přijal své změny návrhu Komise na plenárním zasedání dne 23. října 2018 (ve prospěch návrhu bylo 300 hlasů, 98 hlasů bylo proti, 274 členů se zdrželo hlasování).

II. ČINNOST V RÁMCI RADY

5. Komise předložila legislativní návrh a související posouzení dopadů Pracovní skupině pro životní prostředí dne 13. února 2018. Pracovní skupina pro životní prostředí vedla v průběhu několika zasedání věcná jednání o návrhu a o posouzení jeho dopadů. Bylo poukázáno na to, že je zapotřebí, aby Rada vydala politické pokyny k těmto dvěma otázkám: materiály, které jsou v kontaktu s pitnou vodou, a přístup k vodě. Dne 25. června 2018 uspořádala Rada pro životní prostředí o těchto dvou klíčových otázkách návrhu politickou rozpravu.
6. Během rumunského předsednictví, které předložilo vyvážené kompromisní návrhy týkající se několika aspektů návrhu přepracovaného znění, a to konkrétně potravinářských podniků, přístupu k bezpečnosti vody založeného na posouzení rizik, informací určených veřejnosti a příloh I až IV, pokračovala jednání na odborné úrovni a bylo dosaženo značného pokroku. Některé členské státy byly nicméně nadále znepokojeny několika ustanoveními návrhu přepracovaného znění.
7. Předsednictví vedlo ve dnech 12. a 13. února 2019 dvoustranná jednání s delegacemi s cílem identifikovat otázky, jež členské státy považují za nejproblematictější, a nepřekročitelné hranice v jejich postojích. S ohledem na tyto skutečnosti vypracovalo předsednictví kompromisní znění a předložilo je Výboru stálých zástupců (Coreper) k projednání².

² Dokument 6374/19.

8. Coreper znění kompromisního návrhu předsednictví posoudil dne 22. února 2019. V návaznosti na jednání v rámci Coreperu vyslovalo předsednictví souhlas se zpracováním změn části B přílohy I (hodnota pro olovo a poznámka), části C přílohy I a části A přílohy II (*Clostridium perfringens*, somatické kolifágy a poznámky) a písm. g) části A přílohy III (ohledně bakterií rodu *Legionella*). Kromě toho vyslovalo předsednictví souhlas s některými redakčními úpravami s cílem vyjasnit znění návrhu.
9. Z jednání Coreperu rovněž vyplynulo, že panuje široká podpora pro to, aby bylo na zasedání Rady pro životní prostředí dne 5. března dosaženo obecného přístupu, a že v obecné rovině poskytuje kompromisní znění vypracované předsednictvím dobrý základ pro jednání v rámci Rady. Během zasedání Coreperu však některé delegace nadále vyjadřovaly znepokojení ohledně obou klíčových otázek uvedených v návrhu přepracovaného znění.

III. HLAVNÍ PROBLEMATICKÉ OTÁZKY

Materiály v kontaktu s pitnou vodou

10. Komise v přepracovaném znění navrhuje harmonizovat zkušební metody pro výrobky, které jsou v kontaktu s pitnou vodou, prostřednictvím standardizace podle nařízení o stavebních výrobcích. Mandát pro standardizaci, vydaný v souladu s nařízením o stavebních výrobcích, by vymezil technické specifikace a metody testování výrobků, které jsou v kontaktu s pitnou vodou, pro účely souladu s hygienickými a bezpečnostními požadavky.

11. Během diskuse na zasedání Rady pro životní prostředí dne 25. června 2018 ministři upřednostnili jiný přístup a navrhli, aby hygienické požadavky byly stanoveny přímo ve směrnici o pitné vodě. Skupina členských států následně předložila znění návrhu, v němž by minimální hygienické požadavky na materiály, které jsou v kontaktu s pitnou vodou, byly zavedeny na základě směrnice o pitné vodě prostřednictvím prováděcích aktů. Tyto prováděcí akty by stanovily:

- evropské seznamy povolených výchozích látek či směsí povolených k použití při výrobě materiálů;
- společné metodiky pro zkoušky a schvalování těchto látek či směsí;
- postupy a metody pro zkoušky a schvalování materiálů v jejich konečné podobě;
- postup pro podávání žádostí o zařazení výchozích látek a směsí na evropské seznamy povolených látek nebo o jejich vyřazení z těchto seznamů;
- označení výrobků přicházejících do styku s pitnou vodou, které potvrzuje soulad se směrnicí o pitné vodě.

12. Kompromisní znění článků týkajících se materiálů v kontaktu s pitnou vodou vypracované předsednictvím se o tento návrh do značné míry opírá. Na zasedání Coreperu podpořila kompromisní znění předsednictví velká většina členských států. Některé členské státy, které s tímto přístupem nebyly dostatečně obeznámeny, však vyjadřovaly obavy ohledně možných důsledků jeho provádění a požádaly o více času na analýzu návrhu. Také Komise upozornila v souvislosti s tímto přístupem na několik problematických otázek.

Přístup k vodě

13. Ustanovení týkající se zlepšení přístupu k vodě byla iniciována evropskou občanskou iniciativou „Right2Water“ (Právo na vodu). V návrhu přepracovaného znění vypracovaného Komisé se pro členské státy zavádějí dvě nové povinnosti: 1) zlepšit přístup k pitné vodě a podporovat její užívání a 2) přijmout veškerá nezbytná opatření k zajištění přístupu k pitné vodě pro zranitelné a marginalizované skupiny.
14. Při diskusi na zasedání Rady pro životní prostředí dne 25. června 2018 panovala všeobecná shoda, pokud jde o zásadu lepšího přístupu k vodě, avšak postoje členských států se lišily v otázce prostředků jeho dosažení. Některé členské státy na jedné straně vyjadřovaly obavy ohledně toho, zda je vhodné, aby povinnost zajistit přístup k vodě byla upravena v relativně technickém právním nástroji, jehož cílem je dohlížet na normy jakosti pitné vody. Jiné členské státy naopak zdůrazňovaly, že je třeba na evropskou občanskou iniciativu zareagovat zařazením ustanovení o přístupu k vodě do směrnice o pitné vodě.
15. Z diskusí v Coreperu vyplynulo, že je velmi pravděpodobné, že členské státy návrh předsednictví ohledně přístupu k vodě přijmou, protože se mu daří nastolit rovnováhu mezi odlišnými postoji delegací tím, že členským státům poskytuje nezbytnou flexibilitu, aby přijaly opatření vhodná z hlediska jejich zeměpisných, sociálních a kulturních podmínek, při plném respektování zásady subsidiarity.

IV. ZÁVĚR

16. Pokud jde o obě uvedené klíčové otázky, z diskusí v Coreperu vyplynulo, že v kompromisním znění se podařilo nalézt citlivou rovnováhu, která by mohla být pro většinu delegací přijatelná, a předsednictví se proto rozhodlo znění svého kompromisního návrhu neměnit s výjimkou několika úprav redakční povahy.

17. Revidované znění kompromisního návrhu předsednictví je uvedeno v příloze této poznámky. Změny oproti předchozímu znění jsou vyznačeny **tučně a podtržením** a vypuštěný text symbolem [...], změny oproti původnímu návrhu Komise jsou označeny **tučně** a vypuštěný text symbolem [...].
18. Rada se vyzývá, aby identifikované problematické otázky vyřešila v zájmu dosažení dohody o obecném přístupu ve znění uvedeném v příloze této poznámky. Tento obecný přístup bude představovat mandát Rady pro budoucí jednání s Evropským parlamentem v rámci řádného legislativního postupu.
-

Návrh

**SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY
o jakosti vody určené k lidské spotřebě (přepracované znění)**

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 192 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru,³

s ohledem na stanovisko Výboru regionů,⁴

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice Rady 98/83/ES⁵ byla opakovaně a podstatně změněna⁶. Vzhledem k novým změnám by uvedená směrnice měla být z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti přepracována.

³ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁴ Úř. věst. C [...], [...], s. [...].

⁵ Směrnice Rady 98/83/ES ze dne 3. listopadu 1998 o jakosti vody určené k lidské spotřebě (Úř. věst. L 330, 5.12.1998, s. 32).

⁶ Viz příloha V.

- (2) Směrnice 98/83/ES stanoví právní rámec pro ochranu lidského zdraví před nepříznivými účinky jakéhokoli znečištění vody určené k lidské spotřebě a k zajištění, že voda bude zdravotně nezávadná a čistá. Tato směrnice by měla sledovat tentýž cíl. Za tímto účelem je nutno stanovit na úrovni Unie minimální požadavky, které musí voda určená k lidské spotřebě splňovat. Členské státy by měly přijmout veškerá potřebná opatření, aby zajistily, že voda určená k lidské spotřebě neobsahuje žádné mikroorganismy a parazity ani žádné látky, které v některých případech představují možné ohrožení lidského zdraví, a že tato voda splňuje uvedené minimální požadavky.
- (3) Z oblasti působnosti této směrnice je třeba vyjmout přírodní minerální vody a vody používané pro léčebné účely, protože na uvedené druhy vod se v daném pořadí vztahují směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/54/ES⁷ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/83/ES⁸. Směrnice 2009/54/ES však upravuje jak přírodní minerální vody, tak pramenité vody, ovšem z oblasti působnosti této směrnice by měla být vyňata pouze kategorie přírodních minerálních vod. Podle čl. 9 odst. 4 třetího pododstavce směrnice 2009/54/ES by pramenité vody měly být v souladu s ustanoveními této směrnice, **a pokud jde o mikrobiologické požadavky, měla by pramenitá voda odpovídat ustanovením článku 5 směrnice 2009/54/ES.** U vody určené k lidské spotřebě stáčené do lahví nebo kontejnerů určených k prodeji nebo využívané při výrobě, přípravě nebo zpracování potravin by voda měla být v souladu s ustanoveními této směrnice až po místo dodržování hodnot (tj. kohoutek), **a pokud je určena ke konzumaci člověkem nebo lze důvodně předpokládat, že ji bude člověk konzumovat,** by už dále měla být považována za potravinu podle čl. 2 druhého pododstavce nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002⁹.

⁷ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/54/ES ze dne 18. června 2009 o využívání a prodeji přírodních minerálních vod (přepřacované znění) (Úř. věst. L 164, 26.6.2009, s. 45).

⁸ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/83/ES ze dne 6. listopadu 2001 o kodexu Společenství týkajícím se humánních léčivých přípravků (Úř. věst. L 311, 28.11.2001, s. 67).

⁹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s. 1).

Kromě toho mohou být provozovatelé potravinářských podniků, kteří mají vlastní zdroj vody a používají jej pro specifické účely svého podniku, vyňati z ustanovení této směrnice za předpokladu, že dodržují příslušné povinnosti týkající se zásad analýzy rizik a kritických kontrolních bodů a nápravných opatření podle příslušných právních předpisů Unie o potravinách. Provozovatelé potravinářských podniků, kteří mají svůj vlastní zdroj vody a působí jako dodavatelé vody, by měli dodržovat ustanovení této směrnice stejně jako jakýkoli jiný dodavatel vody.

- (4) V návaznosti na uzavření evropské občanské iniciativy týkající se práva na vodu („Right2Water“)¹⁰ byla zahájena celounijní veřejná konzultace a bylo provedeno hodnocení směrnice 98/83/ES v rámci Programu pro účelnost a účinnost právních předpisů (REFIT)¹¹. Z uvedených činností bylo zřejmé, že je nutné některá ustanovení směrnice 98/83/ES aktualizovat. Prostor pro zlepšení byl určen ve čtyřech oblastech; konkrétně jde o seznam kvalitativních hodnot ukazatelů, omezené spoléhání se na přístup založený na posouzení rizik, nepřesná ustanovení o informacích pro spotřebitele a rozdíly mezi systémy schvalování materiálů, které jsou v kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě. Krom toho v evropské občanské iniciativě týkající se práva na vodu byla jako samostatný problém určena skutečnost, že část obyvatelstva, zvláště marginalizované skupiny, nemá přístup k vodě určené k lidské spotřebě, což je též jedním ze závazků v rámci cíle udržitelného rozvoje č. 6 podle Agendy 2030 Organizace spojených národů. Posledním určeným problémem je obecná nedostatečná informovanost o únicích vody, které jsou způsobeny nedostatečnými investicemi do údržby a obnovy vodohospodářské infrastruktury, jak je také uvedeno ve zvláštní zprávě Evropského účetního dvora o vodohospodářské infrastruktuře¹².

¹⁰ COM(2014) 177 final.

¹¹ SWD (2016) 428 final.

¹² Zvláštní zpráva Evropského účetního dvora č. 12/2017: „*Provádění směrnice o pitné vodě: jakost pitné vody a přístup k ní se v Bulharsku, Maďarsku a Rumunsku zlepšily, potřeba investic je však nadále značná.*“

- (5) Regionální kancelář Světové zdravotnické organizace (WHO) pro Evropu provedla podrobný přezkum seznamu ukazatelů a jejich hodnot stanovených ve směrnici 98/83/ES, aby se zjistilo, zda je zapotřebí uvedené ukazatele a jejich hodnoty upravit s ohledem na technický a vědecký pokrok. Na základě výsledků uvedeného přezkumu¹³ by se měly kontrolovat střevní patogeny a bakterie rodu *Legionella*, je třeba doplnit šest chemických ukazatelů nebo skupin ukazatelů a vůči preventivním referenčním hodnotám by se měly zohlednit tři reprezentativní endokrinní disruptory. **Tyto tři endokrinní disruptory by měly být zařazeny do nového mechanismu seznamu sledovaných látek, které je třeba sledovat s ohledem na jejich možnou přítomnost ve vodě určené k lidské spotřebě.** S ohledem na nedávná vědecká stanoviska a na zásadu předběžné opatrnosti by se u [...] čtyř z uvedených šesti nových ukazatelů měly stanovit hodnoty ukazatelů, jež jsou přísnější než hodnoty navržené WHO, ale stále ještě dosažitelné. **U jednoho z nových ukazatelů byl snížen počet reprezentativních látek a byla upravena hodnota.** V případě olova WHO **doporučila zachovat stávající hodnotu ukazatele, avšak** konstatovala, že jeho koncentrace by měly být tak nízké, jak je to přiměřeně proveditelné[...]. **Tato hodnota byla proto ponechána v platnosti spolu s opatřeními zaměřenými na minimalizaci, jež by mohla podpořit dosažení nižší cílové hodnoty do [...] patnácti let [...].** [...] V případě chromu zůstávají jeho hodnoty i nadále podrobeny přezkumu WHO; z tohoto důvodu [...] by se mělo uplatnit přechodné období [...] **patnácti let, než začne platit přísnější hodnota[...].**
- (6) Světová zdravotnická organizace rovněž doporučila, aby se zmírnily hodnoty tří ukazatelů a ze seznamu bylo odstraněno pět ukazatelů. Ne [...] **všechny z těchto změn** jsou nicméně [...] považovány za nutné, neboť díky přístupu založenému na posouzení rizik, který byl zaveden směrnicí Komise (EU) 2015/1787¹⁴, mohou dodavatelé vody za určitých podmínek odstranit ze seznamu ukazatel, jenž se má monitorovat. Metody úpravy pro splnění uvedených hodnot ukazatelů již byly zavedeny.

¹³ Projekt spolupráce regionální kanceláře WHO pro Evropu týkající se ukazatelů pro pitnou vodu „Doporučení na podporu revize přílohy I směrnice Rady 98/83/ES o jakosti vody určené k lidské spotřebě (směrnice o pitné vodě)“, 11. září 2017.

¹⁴ Směrnice Komise (EU) 2015/1787 ze dne 6. října 2015, kterou se mění přílohy II a III směrnice Rady 98/83/ES o jakosti vody určené k lidské spotřebě (Úř. věst. L 260, 7.10.2015, s. 6).

- (6a) **Hodnoty ukazatelů jsou založeny na dostupných vědeckých poznatcích a zásadě předběžné opatrnosti a jsou voleny v zájmu zajištění dlouhodobě bezpečné konzumace vody určené k lidské spotřebě, a tím i vysoké úrovni ochrany zdraví.**
- (6b) **Je třeba dosáhnout rovnováhy, aby se zabránilo mikrobiologickým i chemickým rizikům, a za tímto účelem by s ohledem na budoucí přezkum hodnot ukazatelů mělo být stanovení hodnot ukazatelů pro vodu určenou k lidské spotřebě založeno na aspektech týkajících se veřejného zdraví a na metodě posouzení rizik.**
- (7) Je-li to nezbytné pro ochranu lidského zdraví na jejich území, členské státy by měly mít povinnost stanovit hodnoty doplňujících ukazatelů neuvedených v příloze I.
- (7a) **Bezpečnou vodou určenou k lidské spotřebě se rozumí nejen nepřítomnost škodlivých mikroorganismů a látek, ale také přítomnost určitého množství přírodních minerálních látek a základních prvků, přičemž se bere ohled na skutečnost, že dlouhodobá konzumace demineralizované vody nebo vody s velmi nízkým obsahem základních prvků, jako například vápníku a hořčíku, může poškozovat lidské zdraví. Určité množství těchto minerálních látek je nezbytně nutné také k zajištění toho, aby voda nebyla agresivní ani korozivní, a ke zlepšení její chuti. Minimální koncentrace těchto minerálních látek ve změkčené nebo demineralizované vodě by mohly být zváženy podle místních podmínek.**

- (8) Preventivní plánování bezpečnosti a prvky založené na posouzení rizik byly ve směrnici 98/83/ES zohledněny pouze v omezeném rozsahu. První prvky přístupu založeného na posouzení rizik zavedla již v roce 2015 směrnice (EU) 2015/1787, která směrnicí 98/83/ES pozměnila v tom smyslu, že členským státům umožnila odchýlit se od jimi stanovených monitorovacích programů, pokud je prováděno důvěryhodné posuzování rizik, které se může opírat o Obecné zásady jakosti pitné vody vydané WHO¹⁵. Tyto obecné zásady, stanovující tzv. přístup založený na plánu pro zajištění bezpečnosti vody, **a to i pro malé komunity**¹⁶, spolu s normou EN 15975-2, která se týká se zabezpečení dodávky pitné vody, jsou mezinárodně uznávanými zásadami, z nichž vycházejí výroba, distribuce, monitorování a rozbor ukazatelů pro vodu určenou k lidské spotřebě. Uvedené zásady by v této směrnici měly být zachovány. Aby se zajistilo, že se uvedené zásady neomezují na monitorovací aspekty, aby se čas i zdroje zaměřily na závažná rizika a na nákladově efektivní opatření a aby se rozborů ani úsilí nesoustředily na nerelevantní otázky, je vhodné zavést úplný přístup **k bezpečnosti vody** založený na posouzení rizik, [...] **který zahrnuje celý [...] řetězec zásobování, tedy od povodí přes odběr [...], úpravu, akumulaci a [...] rozvod [...] až po místo dodržování hodnot.** Tento přístup by měl sestávat ze tří složek: zaprvé, posouzení [...] nebezpečí souvisejících s **povodím (povodími) míst [...] odběru („[...] posouzení a řízení rizik povodí míst odběru“)**, v souladu s obecnými zásadami WHO a příručkou k plánu pro zajištění bezpečnosti vody¹⁷; zadruhé, možnost, aby dodavatel vody přizpůsobil monitorování hlavním rizikům **a přijal opatření nezbytná k řízení rizik zjištěných v řetězci zásobování od odběru, přes úpravu a akumulaci až po rozvod vody („[...] posouzení a řízení rizik pro systém dodávek“)**; zatřetí, posouzení [...] ohledně možných rizik vyplývajících z domovních rozvodů (např. pokud jde o bakterie rodu *Legionella* nebo olovo) („[...] posouzení **a řízení rizik pro domovní rozvodné systémy**“). Tato posouzení rizik by měla být pravidelně přezkoumávána, mimo jiné v reakci na hrozby extrémních povětrnostních jevů souvisejících s klimatem, známé změny lidské činnosti v oblasti odběru nebo v reakci na incidenty ve

¹⁵ Obecné zásady jakosti pitné vody (Guidelines for drinking water quality), čtvrté vydání, Světová zdravotnická organizace, 2011, http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/2011/dwq_guidelines/en/index.html.

¹⁶ http://www.euro.who.int/__data/assets/pdf_file/0004/243787/Water-safety-plan-Eng.pdf; https://apps.who.int/iris/bitstream/handle/10665/75145/9789241548427_eng.pdf;jsessionid=2F74141084126319713559E5F4E854C2?sequence=1

¹⁷ Příručka k plánu pro zajištění bezpečnosti vody: postupné řízení rizik pro dodavatele pitné vody (Water Safety Plan Manual: step-by-step risk management for drinking water suppliers), Světová zdravotnická organizace, 2009, http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/75141/1/9789241562638_eng.pdf.

spojitosti se zdroji. Přístup založený na posouzení rizik zaručuje stálou výměnu informací mezi příslušnými orgány a dodavateli vody.

Za účelem snížení případné administrativní zátěže pro dodavatele vody, kteří průměrně denně dodávají 10 až 100 m³ vody nebo zásobují 50 až 500 osob, by členským státům mohlo být za předpokladu, že se provádí pravidelné monitorování v souladu s článkem 11, umožněno osvobodit tyto dodavatele od provádění posouzení rizik pro dodávky.

- (9) Posouzení [...] a řízení rizik povodí místa (míst) odběru by se mělo zaměřit na snižování stupně úpravy požadovaného pro produkci vody určené k lidské spotřebě, například omezením tlaků vedoucích ke znečištění vodních útvarů používaných pro odběr vody určené k lidské spotřebě. Za tímto účelem by členské státy měly [...] **charakterizovat povodí místa (míst) odběru, určit nebezpečí a nebezpečné události, které by mohly zhoršit jakost vody,** [...] **například** možné zdroje znečištění spojené s tímto [...] **povodím (povodími),** [...] [...] **a pokud je to pro určení nebezpečí nezbytné,** provádět monitorování znečišťujících látek, které určí jako relevantní [...] (např. [...] dusičnanů, pesticidů nebo léčivých přípravků určených podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES¹⁸), kvůli přirozené přítomnosti daných látek v oblasti odběru (např. arsen) nebo kvůli informacím od dodavatelů vody (např. náhlé zvýšení určitého ukazatele v surové vodě). **Na základě posouzení rizik povodí místa (míst) odběru by měla být přijata opatření v oblasti řízení za účelem odstranění nebo kontroly zjištěných rizik s cílem zajistit jakost vody určené k lidské spotřebě.** [...] Pokud členský stát v rámci určování nebezpečí nebo nebezpečných událostí [...] zjistí, že daný ukazatel není v určitém povodí (povodích) místa (míst) odběru přítomen (například proto, že se daná látka v podzemních ani povrchových vodách nikdy nevyskytuje), měl by příslušný členský stát následně informovat příslušné dodavatele vody a mohl by jim povolit snížit četnost monitorování daného ukazatele nebo tento ukazatel vypustit ze seznamu ukazatelů, které se mají sledovat, aniž se provede posouzení rizik pro dodávky.

¹⁸ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1).

- (10) [...] [...] Směrnice 2000/60/ES požaduje, aby členské státy určily vodní útvary využívané k odběru vody určené k lidské spotřebě, uvedené útvary monitorovaly a přijaly nezbytná opatření s cílem zabránit zhoršování jejich kvality, čímž přispějí ke snížení stupně úpravy potřebného pro produkci vody vhodné k lidské spotřebě. Aby se zabránilo zdvojování povinností, členské státy by měly při provádění **určení nebezpečí a nebezpečných událostí** [...] [...] využít **dostupného** monitorování prováděného podle článků 7 a 8 směrnice 2000/60/ES [...] **nebo jiných příslušných právních předpisů Unie týkajících se povodí. V případech, kdy tyto údaje z monitorování nejsou k dispozici, by nicméně mohlo být zavedeno monitorování relevantních ukazatelů, látek nebo znečišťujících látek s cílem lépe charakterizovat povodí a posoudit možná rizika. Při zavádění tohoto monitorování by měla být zohledněna situace a zdroje znečištění na místní úrovni.**

- (11) Stanovené hodnoty ukazatelů použité k posouzení jakosti vody určené k lidské spotřebě mají být dodrženy v místě, kde je voda určena k lidské spotřebě dosažitelná příslušnému uživateli. Jakost vody určené k lidské spotřebě může být nicméně ovlivněna domovním rozvodem. WHO konstatuje, že ze všech vodních patogenů způsobují v Unii největší zátěž pro zdraví bakterie rodu *Legionella*. Jsou přenášeny systémy dodávajícími teplou vodu, a to inhalací (například při sprchování). Zjevně tedy souvisejí s domovním rozvodem. Jelikož jednostranné uložení povinnosti monitorovat tento patogen ve všech soukromých a veřejných prostorech by vedlo k neúměrně vysokým nákladům, je k řešení této problematiky tudíž vhodnější realizovat posouzení rizik pro domovní rozvody. Při posouzení rizik pro domovní rozvody by se navíc měla zvážit i potenciální rizika vyplývající z výrobků a materiálů, které jsou v kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě. Součástí posouzení rizik pro domovní rozvody by proto mělo být mimo jiné i zaměření na monitorování prioritních prostor **dle určení členských států (jako jsou například nemocnice, zdravotnická zařízení, zařízení péče o děti, školy, vzdělávací zařízení, budovy s ubytovací kapacitou, restaurace, bary, sportovní a nákupní střediska, nápravná zařízení a kempy)**, posouzení rizik vyplývajících z domovních rozvodů a souvisejících výrobků a materiálů [...] ¹⁹[...] ²⁰[...]. Na základě tohoto posouzení by členské státy měly přijmout veškerá nezbytná opatření k zajištění mimo jiné toho, aby byla v souladu s pokyny WHO ²¹ zavedena vhodná kontrolní a řídicí opatření (např. v případě ohnisek nákaz) a aby migrace ze stavebních výrobků neohrožovala lidské zdraví. [...]

¹⁹ [...]

²⁰ [...]

²¹ „Legionella and the prevention of Legionellosis“, Světová zdravotnická organizace, 2007, http://www.who.int/water_sanitation_health/emerging/legionella.pdf

- (12) V rámci ustanovení směrnice 98/83/ES o zajištění jakosti úpravy vody, zařízení a materiálů se nepodařilo vyřešit překážky vnitřního trhu, pokud jde o volný oběh stavebních výrobků, které jsou v kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě. Dosud platí schvalování výrobků na vnitrostátní úrovni, přičemž požadavky se mezi jednotlivými státy liší. Z toho důvodu je pro výrobce obtížné a nákladné uvádět své výrobky na trh v celé Unii. Odstranění technických překážek by bylo možné [...] účinně dosáhnout tím, že **v této směrnici** [...] ²²[...] [...] budou zavedeny harmonizované **minimální požadavky na materiály** [...], které jsou v kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě.

²² [...]

(12a) Povaha materiálů, které jsou v kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě, může mít dopad na jakost této vody prostřednictvím migrace potenciálně škodlivých látek, podporou růstu mikroorganismů [...] nebo ovlivněním pachu, barvy nebo chuti takové vody. Z hodnocení směrnice 98/83/ES vyplynulo, že článek týkající se zajištění kvality úpravy vody, zařízení a materiálů poskytoval příliš vysokou míru právní flexibility, jež vedla k odlišným vnitrostátním systémům schvalování materiálů, které přicházejí do kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě, na území EU. Proto je třeba zavést konkrétnější minimální hygienické požadavky na materiály, které mají být používány při odběru, úpravě či rozvodu vody určené k lidské spotřebě v nových zařízeních nebo ve stávajících zařízeních v případě oprav či rekonstrukcí či nových instalací, s cílem zajistit, aby přímo ani nepřímo neohrožovaly lidské zdraví, neměly nepříznivý vliv na barvu, pach nebo chuť vody, nepodporovaly růst mikroorganismů ve vodě nebo nevedly k uvolňování znečišťujících látek do vody v rozsahu větším, než je vzhledem k zamýšlenému účelu nezbytně nutné.

Za uvedeným účelem by tato směrnice měla stanovit minimální hygienické požadavky na materiály, výchozí[...] látky či směsi, a to zavedením metodik posuzování, evropských seznamů povolených látek, metod a (správních) postupů pro doplňování výchozích látek nebo směsí na seznamy povolených látek nebo přezkum těchto látek a směsí, jakož i metodik posuzování konečných materiálů [...].

Evropské seznamy povolených látek jsou seznamy výchozích látek či směsí v závislosti na typu materiálů (organické, cementové, kovové, smaltované a keramické či jiné anorganické materiály) povolených k použití při výrobě materiálů, v případě potřeby včetně podmínek pro jejich použití a migračních limitů. Pro zařazení výchozí látky či směsi na seznam povolených látek se vyžaduje posouzení rizik výchozí látky samotné, relevantních nečistot a předpokládaných reakčních či rozkladných produktů látky při zamýšleném použití. Posouzení rizik by mělo zahrnovat potenciální migraci za nejhorších předvídatelných podmínek použití a toxicitu. V zájmu zajištění bezpečnosti konečného materiálu nebo předmětu musí být v povolení na základě posouzení rizik v nutných případech uvedeny specifikace pro výchozí látku či směs a omezení jejich použití, množství omezení nebo migrační limity pro výchozí látku, možné nečistoty a reakční produkty či složky.

Výchozí látky a směsi používané při výrobě materiálů či předmětů mohou obsahovat nečistoty pocházející z procesu jejich výroby nebo extrakce. Tyto nečistoty jsou doplněny nezáměrně spolu s další nezamýšlenou látkou, která se vytvořila při výrobě materiálu nebo při používání (nezáměrně přidaná látka – NIAS). Pokud jsou tyto nečistoty či reakční produkty výchozí látky na základě posouzení rizik relevantní, měly by být zohledněny a v nezbytných případech zahrnuty do specifikací pro výchozí látku. Kovové materiály sestávají z legujících prvků a nečistot. Ty jsou schvalovány zařazením testovaných a schválených směsí na evropský seznam povolených látek. Směsi jsou vymezeny obsahem legujících prvků a maximálního obsahu nečistot.

V zájmu usnadnění jednotného testování shody výrobků s požadavky této směrnice může Komise požádat Evropský výbor pro normalizaci (CEN), aby vypracoval harmonizované zkušební normy a normy pro výrobky. Komise při aktualizaci evropských seznamů povolených látek zajistí slučitelnost mezi touto směrnicí a normami pro výrobky vypracovanými na základě právních předpisů EU týkajících se výrobků.

Požadavky této směrnice bude třeba zohlednit v rámci předpisů upravujících výrobky, jako je nařízení (EU) č. 305/2011. Na základě těchto předpisů musí být vydáno posouzení a ověření stálosti vlastností (POSV). Rozhodnutí Komise (2002/359/ES) vyžaduje pro stavební výrobky, které jsou v kontaktu s pitnou vodou, systém 1 +. Tento systém prokazování shody by se měl vztahovat také na jiné výrobky, které jsou v kontaktu s pitnou vodou.

Dále by se nejpozději [...] devět let ode dne provedení této směrnice ve vnitrostátním právu mělo přezkoumat fungování tohoto systému s cílem posoudit, zda je ochrana lidského zdraví zajištěna v celé Unii a zda je zajištěno řádné fungování vnitřního trhu s materiály, které jsou v kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě. Navíc by se také mělo posoudit, zda není zapotřebí nějaký další legislativní návrh týkající se této záležitosti, a to především s ohledem na výsledek hodnocení nařízení (EU) č. 1935/2004 a nařízení (EU) č. 305/2011.

(12a nový) K úpravě surové vody za účelem získání vody, která je vhodná k lidské spotřebě, by se mohly používat chemické látky na úpravu vody a filtrační média. Tyto chemické látky a filtrační média však mohou představovat rizika pro bezpečnost pitné vody. Postupy pro úpravu a dezinfekci pitné vody proto musí zajistit používání chemických látek na úpravu vody a filtračních médií, které jsou účinné, bezpečné a řádně řízené, aby nedocházelo k nežádoucím účinkům na zdraví spotřebitelů. Z tohoto hlediska je třeba posuzovat chemické látky na úpravu vody a filtrační média s ohledem na jejich vlastnosti, na hygienické požadavky a na čistotu, a tyto látky by neměly být používány více, než je nezbytné pro vyvarování se rizikům pro lidské zdraví. Chemické látky na úpravu vody nesmí podporovat růst mikroorganismů, s výjimkou případů, kdy je zamýšlený (například na podporu mikrobiální denitrifikace). Členské státy by měly zaručit zajištění kvality chemických látek na úpravu vody a filtračních médií, aniž by bylo dotčeno nařízení (EU) č. 528/2012 o biocidních přípravcích, a využívání stávajících norem EN, jsou-li k dispozici.

Je nezbytné zajistit, aby všechny výrobky, jakož i nádoby obsahující chemická činidla a filtrační média, které jsou v kontaktu s pitnou vodou a které se uvádějí na trh, byly opatřeny snadno čitelným a nesmazatelným označením informujícím spotřebitele, dodavatele vody, montéry, orgány a regulátory, že výrobek je vhodný k použití, při němž dochází ke kontaktu s pitnou vodou (v souladu s podmínkami uvedenými v příslušném povolení).

- (12b) S cílem minimalizovat možnou přítomnost olova ve vodě určené k lidské spotřebě lze v domovních rozvodech nahradit konstrukční součásti vyrobené z olova, kdykoli je to ekonomicky a technicky možné, zejména v případě oprav či rekonstrukcí stávajících zařízení. Tyto konstrukční součásti by mohly být nahrazeny materiály, které odpovídají minimálním požadavkům na materiály, které se dostávají do kontaktu s vodou, zavedeným touto směrnicí. Členské státy by v zájmu urychlení tohoto procesu mohly naplánovat opatření zaměřená na nahrazení konstrukčních součástí vyrobených z olova ve stávajících domovních rozvodech nebo přijmout jiná vhodná opatření ke zvýšení informovanosti o zjištěných rizicích.
- (13) Každý členský stát by měl zajistit, aby byly stanoveny monitorovací programy pro kontrolu, zda voda určená k lidské spotřebě splňuje požadavky této směrnice. Většinu monitorování prováděného pro účely této směrnice uskutečňují dodavatelé vody. Dodavatelům vody je třeba poskytnout určitou flexibilitu, pokud jde o ukazatele, které monitorují pro účely posouzení [...] **a řízení rizik pro systém dodávek**. Není-li některý ukazatel zjištěn, dodavatelé vody by měli být schopni snížit četnost monitorování nebo zcela upustit od monitorování uvedeného ukazatele. Posouzení rizik pro **systém dodávek** [...] by se mělo vztahovat na většinu ukazatelů. Nicméně základní seznam ukazatelů by se s určitou minimální četností měl monitorovat vždy. Tato směrnice zejména stanoví ustanovení o četnosti monitorování pro účely kontroly souladu a jen malý počet ustanovení o sledování pro provozní účely. Pro zajištění řádného fungování úpravy vody může být dle uvážení dodavatelů vody nezbytné dodatečné monitorování pro provozní účely. V tomto ohledu se dodavatelé vody mohou odkazovat na obecné zásady WHO a příručku k plánu pro zajištění bezpečnosti vody.

- (14) Přístup založený na posouzení rizik by měli [...] uplatňovat všichni dodavatelé vody, včetně malých dodavatelů vody, neboť hodnocení směrnice 98/83/ES ukázalo nedostatky v jejím provádění ze strany uvedených dodavatelů, jež byly někdy dány náklady na plnění zbytečných monitorovacích operací. Při uplatňování přístupu založeného na posouzení rizik by se měly zohlednit bezpečnostní otázky.
- (15) V případě nesplnění norem stanovených touto směrnicí by dotyčný členský stát měl bezprostředně vyšetřit příčiny jejich neplnění a zajistit co nejrychlejší provedení nápravných opatření k obnovení jakosti vody. V případech, kdy zásobování vodou určenou k lidské spotřebě představuje možné ohrožení lidského zdraví, by mělo být zásobování takovou vodou zakázáno nebo její používání omezeno. [...] V případech, kdy budou taková nápravná opatření nezbytná pro obnovení jakosti vody určené k lidské spotřebě, by měla být v souladu s čl. 191 odst. 2 Smlouvy dána přednost krokům, které zajistí nápravu u zdroje.

(15a) [...] Členské státy by měly být oprávněny za jistých podmínek nadále povolovat odchylky z působnosti této směrnice a v tomto ohledu je nezbytné vytvořit řádný rámec pro takovéto odchylky za předpokladu, že tyto odchylky nesmí představovat potenciální riziko pro lidské zdraví a že přitom zásobování vodou určenou k lidské spotřebě nelze v dané oblasti žádnými přiměřenými způsoby jinak zajistit. Odchylky udělené členskými státy podle článku 9 směrnice 98/83/ES a použitelné k datu vstupu této směrnice v platnost by měly [...] nadále platit až do skončení platnosti dané odchylky [...] a obnoveny podle této směrnice by měly být pouze v případech, kdy ještě nebyla povolena druhá odchylka.

(16) [...] Komise ve své odpovědi na evropskou občanskou iniciativu „Right2Water“ v roce 2014²³ vyzvala členské státy, aby zajistily pro všechny občany přístup k minimálním dodávkám vody v souladu s doporučeními WHO. Rovněž se zavázala k tomu, že bude pokračovat „*[v úsilí o] zlepšení přístupu všech obyvatel k nezávadné pitné vodě [...] v rámci politik v oblasti životního prostředí*“²⁴. To je v souladu s šestým cílem udržitelného rozvoje a souvisejícím cílem „*dosáhnout všeobecného a spravedlivého přístupu k nezávadné a cenově dostupné pitné vodě pro všechny*“. Evropský parlament ve svém usnesení o opatřeních navazujících na evropskou občanskou iniciativu týkající se práva na vodu („Right2Water“)²⁵ požadoval, „že by členské státy měly věnovat zvláštní pozornost potřebám zranitelných skupin ve společnosti“.²⁶[...] ²⁷[...]

²³ COM(2014) 177 final.

²⁴ COM(2014) 177 final, s. 12.

²⁵ Dokument P8_TA(2015)0294.

²⁶ Dokument P8_TA(2015)0294, bod 62.

²⁷ [...]

- (17) Unie a její členské státy se zavázaly, že v rámci svých příslušných pravomocí budou plnit cíle udržitelného rozvoje, přičemž současně uznávají primární odpovědnost členských států, pokud jde o sledování a hodnocení pokroku při plnění cílů udržitelného rozvoje na vnitrostátní, regionální a celosvětové úrovni. Některé z cílů udržitelného rozvoje, včetně práva na vodu, nespádají do politiky Unie v oblasti životního prostředí ani do sociální politiky Unie, jež má omezenou a doplňkovou povahu. S ohledem na omezení pravomocí Unie je však vhodné zajistit, aby pokračující odhodlání členských států prosazovat právo na vodu bylo v souladu s touto směrnicí a aby byla současně dodržována zásada subsidiarity.

V této souvislosti členské státy v současné době vynakládají značné úsilí na zlepšení přístupu k vodě určené k lidské spotřebě. Kromě toho je cílem Protokolu o vodě a zdraví k Úmluvě o vodách EHK OSN, jehož smluvními stranami je i řada členských států, a Regionálního úřadu WHO pro Evropu [...] chránit lidské zdraví lepším hospodařením s vodou a snížením výskytu onemocnění souvisejících s vodou. Členské státy by mohly využívat pokynů vypracovaných v rámci tohoto protokolu k posouzení politických souvislostí²⁸ a výchozího stavu v souvislosti s přístupem k vodě²⁹ a k vymezení nezbytných opatření³⁰ ke zlepšení spravedlivého přístupu pro všechny.

²⁸ https://www.unece.org/env/water/publications/ece_mp.wh_6.html

²⁹ https://www.unece.org/env/water/publications/ece_mp.wh_8.html

³⁰ <https://www.unece.org/environmental-policy/conventions/water/envwaterpublicationspub/brochuresabout-the-protocol-on-water-and-health/2016/guidance-note-on-the-development-of-action-plans-toensure-equitable-access-to-water-and-sanitation/doc.html>

(18) [...] ³¹[...] ³²[...] ³³[...] ³⁴[...]

³¹ [...]
³² [...]
³³ [...]
³⁴ [...]

(19) V 7. akčním programu pro životní prostředí na období do roku 2020 „Spokojený život v mezích naší planety“³⁵ se požaduje, aby veřejnost měla přístup k jasným informacím o životním prostředí na vnitrostátní úrovni. Ve směrnici 98/83/ES byl k informacím stanoven pouze pasivní přístup, což znamená, že členské státy měly pouze povinnost zajistit, aby informace byly dostupné. Uvedená ustanovení by tedy měla být nahrazena, aby se zajistilo, že jsou snadno přístupné aktuální informace **o jakosti vody**, například na internetových stránkách, jejichž hypertextový odkaz by měl být aktivně distribuován, **nebo jinými vhodnými prostředky**. Aktuální informace by měly [...] zahrnovat **alespoň cenu dodávané vody za litr nebo metr krychlový nebo související náklady, jakož i výsledky** monitorovacích programů, **použité způsoby úpravy a dezinfekce vody, informace o překročení hodnot ukazatelů relevantních pro lidské zdraví, relevantní informace o posouzení a řízení rizik systému dodávek, poradenství ohledně toho, jak snížit spotřebu vody a vyvarovat se zdravotních rizik v důsledku stojaté vody**, ale také další informace, které mohou být veřejnosti užitečné, například informace o ukazatelích (železo, tvrdost vody, minerály atd.), které často ovlivňují vnímání kohoutkové vody u spotřebitelů. **Kromě toho by se spotřebitelům, kteří projeví zájem o otázky týkající se vody, měl na požádání poskytnout přístup k dostupným historickým údajům o výsledcích monitorování a způsobech úpravy vody.** [...] Předpokládá se, že lepší informovanost spotřebitelů a větší transparentnost přispěje ke zvýšení důvěry občanů ve vodu, která jim je dodávána. To by mělo následně vést ke zvýšenému používání kohoutkové vody, což přispěje ke snížení plastového odpadu a emisí skleníkových plynů a bude to mít pozitivní dopad na zmírnění změny klimatu a životní prostředí jako celek.

³⁵ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1386/2013/EU ze dne 20. listopadu 2013 o všeobecném akčním programu Unie pro životní prostředí na období do roku 2020 „Spokojený život v mezích naší planety“ (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 171).

(20) [...]

(21) [...]

- (22) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES³⁶ má za cíl zaručit právo přístupu k informacím o životním prostředí v členských státech v souladu s Aarhuskou úmluvou. Zahrnuje široce pojaté závazky, které se týkají zpřístupnění informací o životním prostředí na požádání a aktivního šíření těchto informací. Širokou oblast působnosti má i směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/2/ES³⁷, do níž patří sdílení prostorových informací včetně souborů dat k různým tématům z oblasti životního prostředí. Je zapotřebí, aby ustanovení této směrnice, která se týkají přístupu k informacím a ujednání o sdílení dat, uvedené směrnice doplňovaly a nevytvářely samostatný právní režim. Z tohoto důvodu by neměly být ustanoveními této směrnice o informacích pro veřejnost a o informacích o monitorování provádění dotčeny směrnice 2003/4/ES a 2007/2/ES.
- (23) Ve směrnici 98/83/ES nebyly stanoveny žádné povinnosti týkající se podávání zpráv pro malé dodavatele vody. Jelikož je tento stav třeba napravit a vyřešit potřebu informací o provádění a dodržování, měl být zaveden nový systém, kdy jsou členské státy povinny vytvářet, aktualizovat a zpřístupňovat Komisi a Evropské agentuře pro životní prostředí soubory dat, které obsahují pouze relevantní údaje, jako jsou případy překročení hodnot ukazatelů a incidenty určitého významu. Mělo by tím být zajištěno, že administrativní zátěž bude pro všechny subjekty omezena na nejmenší míru. Aby se zajistila odpovídající infrastruktura pro přístup veřejnosti, podávání zpráv a sdílení dat mezi orgány veřejné správy, členské státy by měly ve specifikacích údajů vycházet ze směrnice 2007/2/ES a jejích prováděcích aktů.

³⁶ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/313/EHS (Úř. věst. L 41, 14.2.2003, s. 26).

³⁷ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/2/ES ze dne 14. března 2007 o zřízení Infrastruktury pro prostorové informace v Evropském společenství (INSPIRE) (Úř. věst. L 108, 25.4.2007, s. 1).

- (24) Údaje oznamované členskými státy nejsou nezbytné jen pro účely kontroly souladu, ale mají též zásadní význam pro to, aby Komise mohla monitorovat a hodnotit účinnost právních předpisů vůči cílům, které sleduje za účelem získávání informací pro veškerá budoucí hodnocení právních předpisů v souladu s bodem 22 interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou Evropské unie a Evropskou komisí o zdokonalení tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016³⁸. V této souvislosti jsou zapotřebí příslušné údaje, na jejichž základě bude možné lépe posoudit účelnost, účinnost, relevanci a přidanou hodnotu směrnice na úrovni EU; proto je nezbytné zajistit vhodné mechanismy pro podávání zpráv, jež mohou zároveň posloužit i jako ukazatele pro budoucí hodnocení této směrnice.
- (25) Podle bodu 22 interinstitucionální dohody o zdokonalení tvorby právních předpisů by měla Komise provést hodnocení této směrnice do určité doby od data stanoveného pro její provedení ve vnitrostátním právu. Uvedené hodnocení by mělo vycházet ze zkušeností a údajů získaných při provádění směrnice, z relevantních vědeckých, analytických, epidemiologických údajů a z případných dostupných doporučení WHO.
- (26) Tato směrnice dodržuje základní práva a ctí zásady uznané Listinou základních práv Evropské unie. Zejména usiluje o podporu zásad týkajících se zdravotní péče, přístupu ke službám obecného hospodářského zájmu, ochrany životního prostředí a ochrany spotřebitele.

³⁸ Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

(27) **Cílem této směrnice je chránit lidské zdraví a životní prostředí.** Jak Soudní dvůr opakovaně uvedl, bylo by neslučitelné se závaznou povahou, kterou čl. 288 třetí pododstavec Smlouvy přiznává směrnici, kdyby byla v zásadě vyloučena možnost dotčených osob dovolávat se povinnosti, kterou ukládá. Uvedený aspekt zvláště platí pro směrnici, jejímž cílem je ochrana lidského zdraví před nepříznivými účinky jakéhokoli znečištění vody určené k lidské spotřebě. [...] ³⁹[...] ⁴⁰[...]

³⁹ [...]

⁴⁰ [...]

- (28) Za účelem přizpůsobení této směrnice vědeckému a technickému pokroku nebo k upřesnění požadavků na monitorování pro účely [...] **přístupu k bezpečnosti vody založeného na posouzení rizik** by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy, pokud jde o změny přílohy [...] **III** [...] této směrnice. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na setkání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci. Navíc pravomoc podle části C poznámky 10 přílohy I směrnice 98/83/ES, která se týká stanovení četnosti monitorování a monitorovacích metod pro radioaktivní látky, je již zastaralá vzhledem k přijetí směrnice Rady 2013/51/Euratom⁴¹, a proto by měla být zrušena. Pravomoc podle části A druhého pododstavce přílohy III směrnice 98/83/ES týkající se změn uvedené směrnice již není potřebná a měla by být zrušena.
- (29) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provedení této směrnice by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci, [...] pokud jde o přijetí formátu a způsoby předkládání informací o provádění této směrnice, které mají poskytovat členské státy a které má sestavovat Evropská agentura pro životní prostředí, **jakož i k zavedení mechanismu seznamu sledovaných látek**. Uvedené pravomoci by měly být vykonávány v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011⁴².

⁴¹ Směrnice Rady 2013/51/Euratom ze dne 22. října 2013, kterou se stanoví požadavky na ochranu zdraví obyvatelstva, pokud jde o radioaktivní látky ve vodě určené k lidské spotřebě (Úř. věst. L 296, 7.11.2013, s. 12).

⁴² Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

(30) Aniž jsou dotčeny požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/99/ES⁴³, členské státy by měly stanovit pravidla pro sankce za porušení ustanovení této směrnice a zajistit jejich uplatňování. Tyto sankce by měly být účinné, přiměřené a odrazující.

(30a) Aby měli dodavatelé vody v okamžiku, kdy začnou uplatňovat posouzení rizik pro dodávky, k dispozici úplný soubor údajů, mělo by být pro nové ukazatele zavedeno přechodné období v délce tří let. To členským státům umožní provést během těchto prvních tří let ode dne použitelnosti této směrnice určení nebezpečí a nebezpečných událostí, čímž dodavatelům vody již poskytnou údaje o těchto nových ukazatelích a v případě, že bude prostřednictvím tohoto prvního určení nebezpečí a nebezpečných událostí zjištěno, že určitý ukazatel není třeba monitorovat, umožní, aby dodavatelé vody nemuseli provádět monitorování, které není nutné. Během těchto počátečních tří let by však dodavatelé vody měli provádět posouzení rizik pro dodávky (nebo využívat stávajících posouzení rizik, která již byla provedena podle směrnice (EU) 2015/1787) týkající se ukazatelů, které byly součástí přílohy I směrnice 98/83/ES za předpokladu, že v okamžiku vstupu této směrnice v platnost budou údaje týkající se těchto ukazatelů již k dispozici.

(31) Ve směrnici 2013/51/Euratom jsou stanovena zvláštní ujednání pro monitorování radioaktivních látek ve vodě určené k lidské spotřebě. Z tohoto důvodu by v této směrnici neměly být stanoveny hodnoty ukazatelů týkající se radioaktivity.

(32) Jelikož cíle této směrnice, jímž je ochrana lidského zdraví, nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států, ale spíše jej může být z důvodu rozsahu a účinku opatření lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice to, co je k dosažení těchto cílů nezbytné.

⁴³ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/99/ES ze dne 19. listopadu 2008 o trestněprávní ochraně životního prostředí (Úř. věst. L 328, 6.12.2008, s. 28).

- (33) Povinnost provést tuto směrnici ve vnitrostátním právu by se měla omezovat na ustanovení, která v porovnání s předchozími směrnicemi představují podstatnou změnu. Povinnost provést ve vnitrostátním právu nezměněná ustanovení totiž vyplývá z předchozích směrnic.
- (34) Touto směrnicí by neměly být dotčeny povinnosti členských států týkající se lhůt pro provedení směrnic uvedených v části B přílohy V ve vnitrostátním právu,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Cíl

1. Tato směrnice se týká jakosti vody určené k lidské spotřebě.
2. Cílem této směrnice je chránit lidské zdraví před nepříznivými účinky jakéhokoli znečištění vody určené k lidské spotřebě a zajistit, že voda bude zdravotně nezávadná a čistá.

Článek 2

Definice

Pro účely této směrnice se rozumí:

1. „vodou určenou k lidské spotřebě“:
 - a) veškerá voda, v původním stavu nebo po úpravě, určená k pití, vaření, přípravě potravin [...] nebo k jiným účelům v domácnosti, ve veřejných i soukromých prostorech, bez ohledu na její původ či zda je dodávána z rozvodné sítě, dodávána ze zásobníků cisteren nebo [...] stáčená do lahví **či kontejnerů, včetně pramenité vody;**
 - b) **veškerá voda používaná v potravinářských podnicích k výrobě, zpracování, konzervaci nebo uvádění výrobků nebo látek určených k lidské spotřebě na trh, pokud se příslušné vnitrostátní orgány neujistí, že jakost této vody nemůže ovlivnit zdravotní nezávadnost potravin v jejich konečné podobě.**

2. „domovním rozvodným systémem“ potrubí, armatury a spotřebiče instalované mezi kohoutky, kde se voda běžně odebírá k lidské spotřebě ve veřejných i soukromých prostorech, a rozvodnou sítí, avšak pouze v případě, že za ně podle vnitrostátního práva neodpovídají dodavatelé odpovědní za zásobování vodou.
3. „dodavatelem vody“ subjekt, který dodává [...] [...] vodu určenou k lidské spotřebě.
4. [...]
5. [...]
6. „velmi velkým dodavatelem vody“ dodavatel vody, který **průměrně** denně dodá alespoň [...] **10 000 m³** nebo zásobuje alespoň 50 000 osob.
7. „prioritními prostory“ velké prostory s vysokým počtem uživatelů potenciálně vystavených rizikům v souvislosti s vodou, **zejména velké prostory určené k veřejnému využití [...]**, dle určení členských států.

[...]
8. „potravinářským podnikem“ **potravinářský podnik, jak je definován v čl. 3 odst. 2 nařízení č. 178/2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin.**

9. „provozovatelem potravinářského podniku“ provozovatel potravinářského podniku, jak je definován v čl. 3 odst. 3 nařízení č. 178/2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin.
10. „nebezpečím“ biologická, chemická, fyzikální nebo radiologická látka přítomná ve vodě nebo stav vody, které by prostřednictvím spotřeby vody mohly způsobit újmu na veřejném zdraví.
11. „nebezpečnou událostí“ událost, při níž v systému dodávek pitné vody vznikne nebezpečí, nebo při níž se nepodaří nebezpečí z tohoto systému odstranit.
12. „rizikem“ kombinace pravděpodobnosti vzniku nebezpečné události a závažnosti následků, jestliže v systému dodávek pitné vody vznikne [...] nebezpečí nebo nebezpečná událost.

Článek 3

Výjimky

1. Tato směrnice se nevztahuje na:
 - a) přírodní minerální vody řádně prohlášené příslušným orgánem uvedeným ve směrnici 2009/54/ES;
 - b) léčivé vody ve smyslu směrnice 2001/83/ES.
2. Členské státy mohou vyjmout z ustanovení této směrnice:
 - a) vodu určenou výhradně pro takové účely, kde se příslušné orgány ujistí, že jakost této vody neovlivní přímo ani nepřímo zdraví příslušných spotřebitelů;

- b) vodu určenou k lidské spotřebě ze zdroje pro individuální zásobování s denní kapacitou v průměru nižší než 10 m³ vody nebo zásobující méně než 50 osob, pokud není tato voda dodávána v rámci obchodní nebo veřejné činnosti.
3. Členské státy, které se uchýlí k výjimkám podle odst. 2 písm. b), zajistí, aby o tom byli příslušní obyvatelé informováni a rovněž tak o všech opatřeních, která je možno učinit pro ochranu lidského zdraví před nepříznivými účinky jakéhokoli znečištění vody určené k lidské spotřebě. Pokud z jakosti takové vody zjevně vyplývá možné nebezpečí pro lidské zdraví, je navíc nezbytné neprodleně poskytnout příslušnému obyvatelstvu vhodný návod jak postupovat.
4. **Členské státy mohou z ustanovení této směrnice vyjmout provozovatele potravinářských podniků, pokud jde o vodu používanou pro specifické účely potravinářského podniku, pokud se příslušné vnitrostátní orgány ujistí, že jakost této vody nemůže ovlivnit bezpečnost potravin v jejich konečné podobě, a za podmínky, že jejich dodávky vody jsou v souladu s příslušnými povinnostmi podle postupů týkajících se zásad analýzy nebezpečí a kritických kontrolních bodů a nápravných opatření podle příslušných právních předpisů Unie o potravinách.**
5. **Na dodavatele vody, kteří v rámci obchodní nebo veřejné činnosti průměrně denně dodají méně než 10 m³ vody nebo zásobují méně než 50 osob, se vztahují pouze články 1, 2, 3, 4, 5, 6, 11, 12 a 12a této směrnice, jakož i příslušné přílohy.**

Článek 4

Obecné povinnosti

1. Aniž jsou dotčeny povinnosti vyplývající z jiných ustanovení Unie, přijmou členské státy opatření potřebná k tomu, aby byla zajištěna zdravotní nezávadnost a čistota vody určené k lidské spotřebě. Pro účely minimálních požadavků této směrnice se voda určená k lidské spotřebě považuje za zdravotně nezávadnou a čistou, pokud splňuje všechny následující podmínky :
- a) neobsahuje žádné mikroorganismy a parazity ani žádné látky, které by svým množstvím nebo koncentrací představovaly případné ohrožení lidského zdraví,

- b) splňuje minimální požadavky stanovené v částech A [...], B a D přílohy I;
- c) členské státy přijaly veškerá další nezbytná opatření k zajištění souladu s požadavky stanovenými v člancích 5 až 12 této směrnice.

Minimální požadavky stanovené v části A přílohy I se nevztahují na pramenitou vodu plněnou do lahví podle směrnice 2009/54/ES.

- 2. Členské státy zajistí, aby opatření přijatá k provádění této směrnice nevedla za žádných okolností přímo či nepřímo ke zhoršení současné jakosti vody určené k lidské spotřebě, ani jakémukoli zvýšení znečišťování vod užívaných pro produkci vody určené k lidské spotřebě.

Článek 5

Normy jakosti

- 1. Členské státy stanoví pro vodu určenou k lidské spotřebě hodnoty ukazatelů uvedených **v částech A, B, C a D přílohy I**, které nesmějí být méně přísné než hodnoty uvedené v dané příloze.
- 2. **Pokud jde o ukazatele uvedené v části C přílohy I, je hodnoty třeba určovat pouze pro účely monitorování a ke splnění povinností uložených článkem 12.**
- 3. Pokud to vyžaduje ochrana lidského zdraví na území členského státu nebo na jeho části, stanoví členský stát hodnoty dalších ukazatelů, které nejsou zahrnuty do přílohy I. Hodnoty takto stanovené přinejmenším splňují požadavky čl. 4 odst. 1 písm. a).

Článek 6
Místo dodržování hodnot

1. Hodnoty ukazatelů stanovené podle článku 5 [...] musí být dodržovány v případě:
 - a) vody dodávané z rozvodné sítě v místě uvnitř objektu nebo provozovny, kde vytéká z kohoutků obvykle používaných k lidské spotřebě;
 - b) vody dodávané z cisterny v místě jejího výtoky z cisterny;
 - c) vody určené k lidské spotřebě, **včetně pramenité vody, stáčené do lahví nebo kontejnerů**, v místě stáčení vody do lahví **nebo kontejnerů**;
 - d) vody používané v potravinářském podniku v místě, kde se voda v tomto podniku používá.
2. V případě vody podléhající ustanovení odst. 1 písm. a) se povinnosti členských států podle tohoto článku a podle článku 4 a čl. 12 odst. 2 považují za splněné, jestliže je možno prokázat, že nedodržení hodnot ukazatelů stanovených v souladu s článkem 5 je způsobeno domovním rozvodem nebo jeho údržbou, s výjimkou prioritních prostorů, na něž se vztahuje článek 10.[...]
3. Pokud se použije odstavec 2 a existuje nebezpečí, že by pro vodu podle odst. 1 písm. a) nebyly dodrženy hodnoty ukazatelů stanovené v souladu s článkem 5, členské státy přesto zajistí, že:
 - a) budou přijata patřičná opatření k omezení nebo odstranění rizika nedodržení hodnot ukazatelů jako například poskytnutí poradenství vlastníkům nemovitostí ohledně toho, jaká nápravná opatření by mohli případně učinit, a

v případě potřeby budou přijata jiná opatření, jako je například zavedení vhodných metod úpravy, kterými se povaha nebo vlastnosti vody ještě před její dodávkou změní tak, aby se omezilo nebo odstranilo riziko, že dodávaná voda nedodrží hodnoty ukazatelů;

a

- b) dotčení spotřebitelé budou řádně informováni a bude jim poskytnuto poradenství ohledně toho, jaká další možná nápravná opatření by měli učinit.

Článek 7

Přístup k bezpečnosti vody založený na posouzení rizik

1. Členské státy zajistí, aby se na dodávky, úpravu a rozvod vody určené k lidské spotřebě vztahoval přístup založený na posouzení rizik, **který zahrnuje celý řetězec zásobování vodou, od povodí přes odběr, úpravu, akumulaci a rozvod vody až po místo dodržování hodnot určené v článku 6.**

Přístup založený na posouzení rizik zahrnuje [...] tyto prvky:

- a) [...] **posouzení a řízení rizik povodí [...]** místa (míst) odběru vody určené k lidské spotřebě, v souladu s článkem 8;
- b) [...] **posouzení a řízení rizik pro systém dodávek, který zahrnuje odběr, úpravu, akumulaci a rozvod vody do místa dodávky, prováděné dodavateli vody [...]** v souladu s článkem 9 [...];
- c) **posouzení rizik pro systémy domovních rozvodů [...]** v souladu s článkem 10;

2. **První posouzení a řízení rizik povodí místa (míst) odběru** se provádějí do [...] **šest** let po uplynutí lhůty pro provedení této směrnice ve vnitrostátním právu]. Posouzení [...] se **pravidelně** přezkoumává [...] **v intervalech nejdéle šesti let** a v případě potřeby se aktualizuje.
3. **První posouzení a řízení rizik pro systém dodávek** [...] provádějí [...] dodavatelé vody[...] do [šest let po uplynutí lhůty pro provedení této směrnice ve vnitrostátním právu]. [...] Posouzení se pravidelně přezkoumává v intervalech nejdéle šest let a v případě potřeby se aktualizuje.
4. První posouzení rizik pro domovní rozvody [...] se provede do [...] šest let po uplynutí lhůty pro provedení této směrnice ve vnitrostátním právu]. Jednou za [...] **šest** let se přezkoumávají a v případě potřeby se aktualizují.
5. **Lhůty uvedené v odstavcích 2, 3, 4 členským státům nebrání v tom, aby co nejdříve po určení a posouzení rizik zajistily přijetí opatření.**

Článek 8

Posouzení a řízení rizik povodí místa (míst) odběru vody určené k lidské spotřebě *[...]*

1. Aniž jsou dotčeny články 6 a 7 směrnice 2000/60/ES, členské státy zajistí, [...] **aby** bylo provedeno **posouzení a řízení rizik povodí místa (míst) odběru**. [...] [...] Zahrnuje tyto prvky:

- a) charakterizace povodí místa (místa) odběru, včetně:
- i) **určení a mapování povodí místa (míst) odběru;**
 - ii) mapování ochranných pásem, jež byla zřízena v souladu s čl. 7 odst. 3 směrnice 2000/60/ES;
 - iii) **geo-referenční údaje ke všem místům odběru v povodí (povodích);**
 - iv) **popis využití půdy, odtoku a procesů doplňování vodních zásob v povodí (povodích) místa (míst) odběru.**

Za tímto účelem mohou členské státy využít informací shromážděných v souladu s článkem 5 a článkem 7 směrnice 2000/60/ES;

[...]

[...]

- b) určení nebezpečí a nebezpečných událostí a posouzení rizik, které mohou představovat pro jakost vody určené k lidské spotřebě, včetně jejich možných dopadů, které mohou zhoršit jakost [...] vody v povodí (povodích) místa (míst) odběru [...] v takové míře, že to může představovat riziko pro lidské zdraví prostřednictvím spotřeby vody nebo to může vést k nepříjemnému zhoršení jakosti vody určené k lidské spotřebě, při zohlednění stupně úpravy použitého [...] při produkci vody určené k lidské spotřebě. Za tímto účelem mohou členské státy využívat přezkoumání důsledků lidské činnosti zpracované podle článku 5 směrnice 2000/60/ES a informace o významných vlivech shromážděných podle bodů 1.4, 1.5. a bodů 2.3 až 2.5 přílohy II uvedené směrnice;
- c [...]) [...] v případě, že je to považováno za nezbytné pro určení nebezpečí a nebezpečných událostí, monitorování příslušných ukazatelů, látek nebo znečišťujících látek v povrchové vodě nebo v podzemní vodě v povodí (povodích) místa (míst) odběru nebo v surové vodě [...], přičemž tyto látky jsou vybrány z níže uvedených seznamů:
- i) ukazatelů uvedených v částech A a B přílohy I této směrnice **nebo stanovených v souladu s čl. 5 odst. 3 [...]** této směrnice;

- ii) látek znečišťujících podzemní vody uvedených v příloze I směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/118/ES⁴⁴ a znečišťujících látek a ukazatelů znečištění, pro něž členské státy stanovily prahové hodnoty podle přílohy II uvedené směrnice;
- iii) prioritních látek a některých dalších znečišťujících látek uvedených v příloze I směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/105/ES⁴⁵;
- iv) **znečišťujících látek specifických pro povodí stanovených členskými státy v souladu se směrnicí [...] 2000/60/ES;**

[...]v) dalších relevantních znečišťujících látek **ve vodě určené k lidské spotřebě**,
[...] stanovených členskými státy na základě [...] informací [...] shromážděných v souladu s **odst. 1 písm. b) tohoto článku** [...].

- vi) **přírozně se vyskytujících látek, které mohou představovat nebezpečí pro lidské zdraví prostřednictvím vody určené k lidské spotřebě;**

⁴⁴ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/118/ES ze dne 12. prosince 2006 o ochraně podzemních vod před znečištěním a zhoršováním stavu (Úř. věst. L 372, 27.12.2006, s. 19).

⁴⁵ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/105/ES ze dne 16. prosince 2008 o normách environmentální kvality v oblasti vodní politiky, změně a následném zrušení směrnic Rady 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS a změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES (Úř. věst. L 348, 24.12.2008, s. 84).

**vii) látek a sloučenin zahrnutých na seznamu sledovaných ukazatelů,
sestaveném v souladu s čl. 11 odst. 7 této směrnice.**

Členské státy vyberou z bodů i) až [...]vii) k monitorování ukazatele, látky nebo znečišťující látky, jež považují za relevantní s ohledem na nebezpečí určená podle písmene [...] b) nebo vzhledem k informacím poskytnutým ze strany dodavatelů vody podle odstavce 2.

Pro účely [...] [...] monitorování mohou členské státy používat **dostupné [...]** monitorování prováděné v souladu s **články 7 a 8 směrnice 2000/60/ES nebo** jinými právními předpisy Unie **relevantními pro povodí místa (míst) odběru.**

2. [...] D[...]dávatelé vody, kteří **provádějí** monitorování **povodí místa (míst) odběru nebo** surové vody [...] jsou povinni informovat příslušné orgány o trendech a neobvyklých koncentracích monitorovaných ukazatelů, látek nebo znečišťujících látek.
3. Členské státy **zajistí, aby dodavatelé vody a příslušné orgány měli přístup k dostupným informacím uvedeným v odstavcích 1 a 2 a aby příslušní [...] dodavatelé vody [...] měli přístup k [...] výsledkům monitorování získaným [...] podle odst. 1 písm. [...] c). [...]**

[...]

[...] **Na základě těchto informací mohou členské státy umožnit dodavatelům vody snížit četnost monitorování určitých ukazatelů nebo odstranit ukazatel ze seznamu ukazatelů, které má dodavatel vody monitorovat v souladu s ustanoveními čl. 11 odst. 2 písm. a), aniž by byli povinni provést posouzení rizik [...] pro systém dodávek, za podmínky, že:**

- i) se nejedná o základní ukazatele ve smyslu bodu 1 části B přílohy II a [...]**
- ii) není pravděpodobné, že by některý z faktorů, jež lze rozumně předvídat, způsobil zhoršení jakosti vody.**

[...]

[...]4. Členské státy na základě **výsledků posouzení rizik provedeného v souladu s odstavcem 1** [...] **zajistí, aby byla přijata opatření v oblasti řízení za účelem prevence nebo kontroly zjištěných rizik, jako jsou například: [...]**

- a) určení a provedení preventivních opatření a zmírňujících opatření v povodí (povodích) místa (míst) odběru, a to vedle opatření naplánovaných nebo přijatých v souladu s [...] čl. 11 odst. 3 písm. d) směrnice 2000/60/ES, je-li to nezbytné k zajištění jakosti vody určené k lidské spotřebě. Tato opatření se případně začlení do programů opatření uvedených v čl. 11 odst. 3 směrnice 2000/60/ES;**

- b) **zajištění řádného monitorování ukazatelů, látek nebo znečišťujících látek v povrchové vodě nebo v podzemní vodě v povodí (povodích) místa (míst) odběru nebo v surové vodě, které mohou představovat riziko pro lidské zdraví prostřednictvím spotřeby vody nebo vést k nepřijatelnému zhoršení jakosti vody určené k lidské spotřebě a které nebyly zohledněny v rámci monitorování provedeného v souladu s článkem 7 a článkem 8 směrnice 2000/60/ES. Toto monitorování se případně začlení do monitorovacích programů uvedených v článku 7 a v článku 8 směrnice 2000/60/ES. [...].**
- c) **[...]posouzení potřeby vytvoření nebo přizpůsobení ochranných pásem podzemní vody a povrchové vody v souladu s čl. 7 odst. 3 směrnice 2000/60/ES a veškerých dalších relevantních pásem.**

[...]

Článek 9

Posouzení a řízení rizik pro systém dodávek [...]

- 1. Členské státy zajistí, aby dodavatel vody [...] provedl posouzení a řízení rizik pro systém dodávek.**

2. Členské státy zajistí, aby posouzení a řízení rizik pro systém dodávek:
- a) zohledňovalo výsledky posouzení a řízení rizik provedených v souladu článkem 8 této směrnice;
 - b) zahrnovalo popis systému dodávek, od místa odběru, přes úpravu, akumulaci až po rozvod vody do místa dodávky, určení nebezpečí a nebezpečných událostí v systému dodávek a posouzení rizik, která mohou představovat pro jakost vody určené k lidské spotřebě;
 - c) vymezilo a zavedlo kontrolní opatření za účelem prevence a zmírnění rizik zjištěných v systému dodavatelského řetězce, která mohou zhoršit jakost vody určené k lidské spotřebě;
 - d) vymezilo a zavedlo v rámci systému dodávek další kontrolní opatření kromě opatření přijatých nebo plánovaných podle čl. 8 odst. 4 této směrnice nebo podle čl. 11 odst. 3 směrnice 2000/60/ES ke zmírnění rizik v povodí (povodích) místa (míst) odběru, která mohou zhoršit jakost vody určené k lidské spotřebě;
 - e) zahrnovalo provozní monitorovací program pro každý zdroj zvláště v souladu s článkem 11;

- f) **zajistilo, aby tam, kde je součástí úpravy nebo rozvodu vody určené k lidské spotřebě dezinfekce, byla ověřena účinnost postupu používaného k dezinfekci a aby jakékoli znečištění způsobené vedlejšími produkty dezinfekce bylo co nejmenší, aniž by přitom byla snížena účinnost dezinfekce, a aby jakékoliv znečištění způsobené chemickými látkami na úpravu vody bylo co nejmenší a aby jakékoliv látky, které ve vodě zůstanou, nebránily splnění obecných povinností stanovených v článku 4;**
- g) **zahrnovalo ověření, zda materiály, chemické látky na úpravu vody a filtrační média, které jsou v kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě a jsou používány v dodavatelském řetězci, byly v souladu s požadavky upřesněnými v článcích 10a a 10b.**

3. [...]Členské státy na základě výsledků posouzení rizik pro systém dodávek:

- a) **umožní [...] odstranit ukazatel ze seznamu ukazatelů, které mají být monitorovány, nebo upravit četnost monitorování, a to v následujících případech:**
 - i. **na základě výskytu některého z parametrů v surové vodě v souladu s posouzením rizika povodí místa (míst) odběru, jak je uvedeno v čl. 8 odst. 3;**
 - ii. **v případě, že výskyt parametru může být výlučně výsledkem použití určitého postupu úpravy nebo metody desinfekce a dodavatel vody tento postup nebo metodu nepoužívá; nebo**
 - iii. **na základě specifikací uvedených v části C přílohy II.**

- b) **zajistí, aby seznam ukazatelů, které mají být v souladu s článkem 11 monitorovány ve vodě určené k lidské spotřebě, byl rozšířen nebo aby byla četnost monitorování zvýšena na základě specifikací uvedených v části C přílohy II.**

Posouzení rizik pro dodávky se týká [...] ukazatelů uvedených v částech A[...], B a C přílohy 1, které nejsou základními ukazateli podle části B přílohy II, ukazatelů stanovených v souladu s čl. 5 odst. 3, látek nebo sloučenin zahrnutých na seznamu sledovaných ukazatelů, sestaveném v souladu s čl. 11 odst. 7[...].

[...]

[...]

4. [...] **Členské státy zajistí, aby dodavatelé vody prováděli posouzení rizik pro systém dodávek v souladu s odstavci 1 a 2 tohoto článku.**
5. **Členské státy mohou od provádění posouzení a řízení rizik pro dodávky osvobodit dodavatele vody, kteří průměrně denně dodávají 10 m³ až 100 m³ nebo zásobují 50 až 500 osob. V případě osvobození tito dodavatelé vody provádějí pravidelné monitorování v souladu s článkem 11.**

Posouzení rizik pro [...] domovní rozvodné systémy

1. Členské státy zajistí, aby bylo prováděno **posouzení rizik pro [...] domovní rozvodné systémy** sestávající z těchto prvků:
 - a) [...] **obecná analýza** [...] potenciálních rizik spojených s [...] domovními rozvodnými systémy a se [...] souvisejícími výrobky a materiály, jakož i určení, zda mají uvedená rizika vliv na jakost vody v místě, kde vytéká z kohoutku a je běžně používána k lidské spotřebě, [...] je-li voda dodávána veřejnosti v prioritních prostorech;
 - b) [...] **situační** monitorování ukazatelů uvedených v části **D** přílohy I [...] v **prioritních** prostorech, v nichž se možné ohrožení lidského zdraví považuje za nejvyšší. Příslušné ukazatele a **prioritní** prostory pro monitorování se vyberou na základě [...] **obecné analýzy** provedené podle písmene a).

V souvislosti se [...] **situačním** monitorováním uvedeným v prvním pododstavci mohou členské státy stanovit monitorovací strategii se zaměřením na prioritní prostory;

Pro účely tohoto odstavce mohou členské státy do posouzení rizik zahrnout další prostory, jejichž domovní rozvody by mohly představovat riziko pro lidské zdraví.

[...]

2. Pokud členské státy na základě [...] **analýzy** provedené podle odst. 1 písm. a) **dospějí k závěru** [...], že z[...] domovních rozvodných systémů nebo souvisejících výrobků a materiálů vyplývá riziko pro lidské zdraví, nebo prokáže-li se na základě monitorování provedeného podle odst. 1 písm. b), že nejsou splněny hodnoty ukazatelů stanovené v části **D** přílohy I [...], členské státy **zváží následující opatření**:
- a) přijmout opatření vhodná k odstranění nebo snížení rizika nedodržení hodnot ukazatelů stanovených v části **D** přílohy I [...];
 - b) přijmout veškerá opatření potřebná k zajištění toho, aby migrace látek nebo chemických látek ze stavebních výrobků používaných při úpravě nebo distribuci vody určené k lidské spotřebě přímo, či nepřímo neohrožovala lidské zdraví;
 - c) [...]
 - d) řádně informovat spotřebitele o podmínkách spotřeby a využití vody a o možných opatřeních s cílem zabránit opětovnému vzniku rizika a poskytovat související poradenství;
 - e) [...] **podporovat organizaci** školení pro instalatéry a další odborníky, kteří se zabývají domovními rozvody a montáží stavebních výrobků;
 - f) v případě bakterií rodu *Legionella* zajistit zavedení účinných kontrolních a řídicích opatření s cílem předcházet případným ohniskům nákazy a řešit je;
 - g) **v případě olova stanovit co nejdříve opatření k řešení zjištěných rizik pro spotřebitele, jako jsou opatření ke zvyšování informovanosti, a je-li to ekonomicky a technicky možné, stanovit opatření za účelem [...] nahrazení olověných součástí ve stávajících domovních rozvodných systémech.**

Článek 10a

Minimální požadavky na materiály přicházející do kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě

- 1. Pro účely článku 4 členské státy zajistí, aby materiály, které jsou určeny k použití v nových zařízeních nebo, v případě [...] oprav nebo rekonstrukce, ve stávajících zařízeních, jež slouží k odběru, úpravě či rozvodu vody určené k lidské spotřebě, a které přicházejí do kontaktu s touto vodou:**
 - a) přímo či nepřímo neohrožovaly ochranu lidského zdraví, jak je stanovena touto směrnicí;**
 - b) neměly nepříznivý vliv na barvu, pach nebo chuť vody;**
 - c) nepodporovaly růst mikroorganismů;**
 - d) nevedly k uvolňování znečišťujících látek do vody v rozsahu větším, než je vzhledem k zamýšlenému účelu nezbytně nutné.**
- 2. Za účelem zajištění jednotného uplatňování odstavce 1 se stanoví specifické minimální hygienické požadavky na materiály, a to prostřednictvím prováděcích aktů stanovících:**
 - a) společné metodiky pro zkoušky a schvalování výchozích látek a směsí, které mají být zařazeny na evropské seznamy povolených látek, včetně látek nebo materiálů spojených s konkrétními migračními limity a vědecky stanovenými podmínkami [...];**
 - b) evropské seznamy povolených výchozích látek či směsí pro každou skupinu materiálů (organické, cementové, kovové, smaltované, keramické či jiné anorganické materiály) povolených k použití při výrobě materiálů, v případě potřeby včetně podmínek pro jejich použití a migračních limitů, určených na základě společných metodik přijatých podle písmene a).**

c) postupy a metody pro zkoušky a schvalování konečných materiálů [...], vyrobených z materiálů nebo směsí výchozích látek zařazených na evropských seznamech povolených látek, včetně:

- i) určení příslušných látek a dalších ukazatelů (jako například zákal, chuť, pach, barva, celkový organický uhlík, uvolňování původně nepředpokládaných látek a podpora růstu mikroorganismů), jejichž přítomnost v migrační vodě má být předmětem zkoušek;
- ii) zkušební metodiky zaměřené na účinky na jakost vody, s přihlédnutím ke všem příslušným normám EN;
- iii) kritéria pro to, zda výsledky zkoušek splňují příslušné požadavky, či nikoliv, která mimo jiné zohledňují koeficienty pro přepočítání migrujících látek na odhadované úrovně v kohoutku a v případě potřeby podmínky pro uplatnění či použití.

3. Prováděcí akty uvedené v odstavci 2 se přijímají přezkumným postupem podle článku 20 na základě zásad stanovených v příloze VII. Přijmou se v souladu s níže uvedeným časovým rozvrhem a [...] zahrnují přechodná ustanovení:

- a) společné metodiky a postupy a metody podle odst. 2 písm. a) až c) nejpozději 3 roky po vstupu této směrnice v platnost;
- b) evropské seznamy povolených látek podle odst. 2 písm. b) se přijmou na základě metodik uvedených v odst. 2 písm. a) nejpozději 4 roky po vstupu této směrnice v platnost.

4. První evropské seznamy povolených látek mimo jiné vycházejí z již existujících vnitrostátních seznamů povolených výchozích látek a z posouzení rizik, která vedla k vytvoření těchto vnitrostátních seznamů. Za tímto účelem členské státy oznámí Komisi veškeré existující vnitrostátní seznamy povolených látek a dostupný dokument (dokumenty) týkající se posouzení rizik. Komise evropské seznamy povolených výchozích látek pravidelně přezkoumává a aktualizuje v souladu s nejnovějším vědeckým a technickým vývojem.

5. Komise přijme přezkumným postupem podle článku 20 prováděcí akty, kterými stanoví postup, kterým hospodářské subjekty nebo příslušné orgány mohou podávat žádosti o zařazení výchozích látek a směsí na evropské seznamy povolených látek nebo o jejich vyřazení z těchto seznamů. Tyto žádosti podávají členské státy Komisi. Uvedeným postupem se zajistí, aby součástí žádosti bylo posouzení rizik a aby subjekty poskytovaly příslušným orgánům informace potřebné pro posouzení rizik ve specifickém formátu.
6. Členské státy považují konečné materiály [...] schválené v souladu se zvláštními požadavky stanovenými v odstavcích 2 a 9 za materiály, které splňují požadavky stanovené v odstavci 1.
- Výše uvedené členským státům nebrání přijmout ve specifických nebo řádně odůvodněných případech přísnější ochranná opatření pro používání materiálů v souladu s článkem 193 SFEU. Tato opatření musí být oznámena Komisi.
7. [...] Do té doby, než budou přijata pravidla [...] uvedená v odstavci 2 jsou členské státy oprávněny zachovat nebo přijmout vnitrostátní opatření o konkrétních minimálních hygienických požadavcích na výchozí látky nebo materiály podle odstavce 1 za podmínky, že jsou v souladu s pravidly stanovenými ve Smlouvě.
8. Požadavky stanovené touto směrnicí musí splňovat výrobky, které jsou v kontaktu s pitnou vodou, podle článku 3 a bodu 3 písm. e) přílohy I nařízení (EU) č. 305/2011 a dalších právních předpisů EU týkajících se výrobků, jakož i neharmonizované výrobky. Komise může v souladu s článkem 10 nařízení (EU) č. 1025/2012 požádat jednu nebo několik evropských normalizačních organizací o vypracování návrhu evropské normy pro účely jednotného testování shody konečných výrobků s cílem usnadnit zajištění souladu s tímto článkem.

9. Jestliže unijní právní předpisy neharmonizují vyčerpávajícím způsobem pravidla týkající se výrobků skládajících se z materiálů uvedených v odstavci 1, členské státy mohou v zájmu splnění požadavků stanovených v článku 4 a v článku 10a uplatnit vnitrostátní opatření týkající se těchto výrobků.
10. Komise přijme prováděcí akt, kterým se stanoví harmonizované specifikace pro viditelné, zřetelně čitelné a nesmazatelné označení výrobků přicházejících do kontaktu s pitnou vodou, které může být používáno za účelem označení souladu s tímto článkem.
11. Komise nejpozději [...] devět let ode dne provedení této směrnice ve vnitrostátním právu, zejména na základě zkušeností získaných při uplatňování nařízení (EU) č. 1935/2004 a nařízení (EU) č. 305/2011, přezkoumá fungování systému stanoveného v tomto článku a předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu obsahující posouzení toho, zda:
- a) je v celé Unii odpovídajícím způsobem zajištěna ochrana lidského zdraví;
 - b) je zajištěno řádné fungování vnitřního trhu s materiály, které jsou v kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě;
 - c) je zapotřebí nějaký další legislativní návrh upravující tuto oblast.
12. Pro účely provádění požadavků podle tohoto článku na vnitrostátní úrovni se odpovídajícím způsobem použije čl. 4 odst. 2.
13. Pro účely tohoto článku se rozumí:
- „výchozí látkou“ úmyslně přidaná látka pro účely výroby organických materiálů nebo přísad pro cementové materiály;
- „směsí“ chemická směs kovových, smaltovaných, keramických či jiných anorganických materiálů.

Článek 10b [...]

Minimální požadavky na chemické látky na úpravu vody a filtrační média přicházející do kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě

- 1. Pro účely článku 4 členské státy zajistí, aby chemické látky na úpravu vody a filtrační média, které přicházejí do kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě:**
 - a) přímo či nepřímo neohrožovaly ochranu lidského zdraví, jak je stanovena touto směrnicí;**
 - b) neměly nepříznivý vliv na barvu, pach nebo chuť vody;**
 - c) neúmyslně nepodporovaly růst mikroorganismů;**
 - d) neznečišťovaly vodu v rozsahu větším, než je vzhledem k zamýšlenému účelu nezbytně nutné.**
- 2. Pro účely provádění požadavků podle tohoto článku na vnitrostátní úrovni se odpovídajícím způsobem použije čl. 4 odst. 2.**
- 3. Podle odstavce 1, a aniž je dotčeno nařízení (EU) č. 528/2012 a příslušné existující normy EN pro konkrétní chemické látky na úpravu vody nebo filtrační média, členské státy zajistí, aby byly vlastnosti a čistota chemických látek na úpravu vody a filtračních médií ověřovány a zaručeny.**

Článek 11
Monitorování

1. Členské státy přijmou veškerá potřebná opatření, aby zajistily, že **v souladu s tímto článkem a částmi A a B přílohy II** bude prováděno pravidelné monitorování jakosti vody určené k lidské spotřebě za účelem kontroly, zda voda dostupná pro spotřebitele splňuje požadavky této směrnice, a zejména zda jsou dodržovány hodnoty ukazatelů stanovené podle článku 5. Vzorky vody jsou odebírány tak, aby byly reprezentativní pro jakost vody spotřebovávané během celého roku.

[...]

2. Ke splnění povinností uložených odstavcem 1 se podle části A přílohy II ustanoví vhodné monitorovací programy pro veškerou vodu určenou k lidské spotřebě. Tyto monitorovací programy se **vypracují pro každý zdroj zvlášť v závislosti na výsledcích posouzení rizik povodí místa (míst) odběru a pro systémy dodávek** a sestávají z těchto prvků:
 - a) monitorování ukazatelů uvedených v částech A [...] B [...] **a C přílohy I** a ukazatelů stanovených podle čl. 5 odst. [...]3, podle přílohy II, a v případě, že je [...] prováděno posouzení rizik **pro systém dodávek**, podle článku 9 **a části C přílohy II**, **ledaže některý z členských států v souladu s čl. 8 odst. 3 rozhodne, že některý z těchto ukazatelů může být odstraněn ze seznamu ukazatelů, které mají být monitorovány;**
 - b) **situační** monitorování ukazatelů uvedených v části [...] **D přílohy I** pro účely **posouzení rizik pro** domovní rozvodné systémy [...], jak je stanoveno v čl. 10 odst. 1 písm. b);

- c) **monitorování látek a sloučenin zahrnutých na seznamu sledovaných ukazatelů, sestaveném v souladu s čl. 11 odst. 7 této směrnice, s ohledem na jejich možnou přítomnost v surové vodě, jak je stanoveno v čl. 8 odst. 1 písm. c);**
 - d) **monitorování pro účely [...] určení nebezpečí a nebezpečných událostí, jak je stanoveno v čl. 8 odst. 1 písm. c[...]);**
 - e) **provozní monitorování [...] prováděné v souladu s bodem 3 části A přílohy II.**
3. Místa odběru vzorků určí příslušné orgány a tato místa musí splňovat příslušné požadavky uvedené v části D přílohy II.
4. Členské státy dodrží specifikace pro rozborů ukazatelů stanovené v příloze III, v souladu s těmito zásadami:
- a) jiné metody rozboru, než které jsou uvedeny v části A přílohy III, je možno použít tehdy, pokud lze prokázat, že získané výsledky jsou alespoň stejně spolehlivé, jako výsledky získané při použití předepsaných metod, jsou-li poskytnuty Komisi veškeré podstatné informace o těchto metodách a o jejich rovnocennosti;
 - b) pro ukazatele uvedené v části B přílohy III je možno použít jakékoli metody rozboru, které vyhoví požadavkům stanoveným v této příloze.
5. Členské státy zajistí, že případ od případu bude prováděno dodatečné monitorování látek a mikroorganismů, pro které nebyly žádné hodnoty ukazatelů podle článku 5 stanoveny, pokud existuje důvodné podezření, že by takové látky nebo mikroorganismy mohly být přítomny v takovém množství nebo počtu, který by představoval možné ohrožení lidského zdraví.

6. Komise 3 roky ode dne vstupu této směrnice v platnost vypracuje technické pokyny pro analytické metody, včetně detekčních limitů a ukazatelů hodnot a četnosti odběru vzorků pro účely monitorování látek zahrnutých v bodě 3 části B přílohy III.
7. Komise může přijmout prováděcí akty, kterými stanoví a aktualizuje seznam sledovaných látek a sloučenin, které nově vzbuzují obavy z hlediska zdraví v souvislosti s vodou určenou k lidské spotřebě. Tyto prováděcí akty se přijímají přezkumným postupem podle článku 20.

Seznam pro jednotlivé látky a sloučeniny uvádí možné metody rozboru, se kterými nejsou spojeny příliš vysoké náklady. Látky a sloučeniny, které mají být zařazeny na seznam, se vyberou z látek a sloučenin, u nichž z dostupných informací vyplývá, že mohou představovat významné riziko pro lidské zdraví prostřednictvím vody určené k lidské spotřebě.

S ohledem na jejich vlastnosti narušující činnost endokrinního systému a rizika, která představují pro lidské zdraví, se na seznam zařadí β -estradiol (50-28-2), bisfenol A a nonylfenol.

Členské státy zavedou požadavky na monitorování s ohledem na možnou přítomnost látek nebo sloučenin zahrnutých na seznamu v povodí (povodích) míst odběru vody určené k lidské spotřebě, jak uvedeno v čl. 8 odst. 1 písm. c) této směrnice. Za tímto účelem mohou členské státy používat údaje z monitorování shromážděné v souladu s čl. 8b směrnice 2013/39/EU, směrnice 2008/105/ES, směrnice 2000/60/ES nebo dalších právních předpisů Unie s cílem zabránit překrývání požadavků na monitorování. Výsledky rozboru by měly být oznámeny Komisi.

Článek 12

Nápravná opatření a omezení užívání

1. Členské státy zajistí, aby jakékoli nedodržení hodnot ukazatelů stanovených podle článku 5 bylo okamžitě prošetřeno a byla zjištěna příčina.
2. Jestliže voda určená k lidské spotřebě nevyhoví ani přes opatření učiněná k dodržení povinností stanovených v čl. 4 odst. 1 hodnotám ukazatelů stanovených podle článku 5 **a s výhradou čl. 6 odst. 2**, zajistí dotýčný členský stát, aby byla co nejdříve provedena nápravná opatření potřebná k obnovení jakosti vody, a bude přednostně sledovat jejich prosazování s přihlédnutím mimo jiné k rozsahu překročení hodnoty příslušného ukazatele a [...] **souvisejícímu** možnému ohrožení lidského zdraví.

V případě nedodržení hodnot ukazatelů stanovených v části [...] **D** přílohy I nápravná opatření zahrnují **příslušná** [...] opatření, **jak** jsou uvedena v čl. 10 odst. 2 písm. a) až [...] **g**).

3. Bez ohledu na to, zda k nedodržení hodnot ukazatelů dojde, zajistí členské státy, aby veškeré zásobování vodou určenou k lidské spotřebě, které představuje možné ohrožení lidského zdraví, bylo zakázáno, nebo aby používání takové vody bylo omezeno a aby byla uskutečněna jakákoli jiná nápravná opatření, která zajistí ochranu lidského zdraví.

[...]

4. **Tam** [...], kde jsou případy uvedené v odstavcích 2 a 3 **považovány za relevantní z hlediska lidského zdraví**, členské státy přijmou co nejdříve všechna tato opatření:
 - a) vyrozumí všechny dotčené spotřebitele o možném ohrožení lidského zdraví, o překročení hodnoty ukazatelů a o přijatých nápravných opatřeních, včetně zákazu, omezení nebo jiných opatření;

- b) poskytnou spotřebitelům nezbytné poradenství o podmínkách spotřeby a užívání vody, včetně pravidelné aktualizace, přičemž zvláštní zřetel je brán na skupiny **obyvatelstva** [...]vystavené zvýšené míře zdravotního rizika v souvislosti s vodou;
 - c) informují spotřebitele, jakmile se prokáže, že již neexistuje možné ohrožení lidského zdraví a že služba opět běžně funguje.
5. Příslušné orgány nebo jiné oprávněné orgány rozhodnou, jaká opatření musí být podle odstavce 3 provedena, a to s přihlédnutím k ohrožení lidského zdraví, ke kterému by došlo přerušením dodávek nebo omezením užívání vody určené k lidské spotřebě.
6. **V případě nedodržení hodnot ukazatelů nebo specifikací stanovených v části C přílohy I uváží členské státy, zda toto nedodržení představuje nějaké nebezpečí ohrožení lidského zdraví. Tam, kde je zapotřebí lidské zdraví ochránit, uskuteční nápravná opatření k obnovení jakosti vody.**
7. **Pokud členské státy považují vzniklé nedodržení některé z hodnot ukazatelů za bezvýznamné, nemusejí přijímat opatření uvedená v odstavci 4.**

Článek 12a [...]

Odchyłky

1. **Členské státy mohou v řádně odůvodněných případech povolit odchyłky od hodnot ukazatelů uvedených v části B přílohy I nebo stanovených podle čl. 5 odst. 3, a to až do nejvyšší hodnoty těmito státy stanovené, za předpokladu, že žádná odchyłka nepředstavuje možné ohrožení lidského zdraví a že přitom zásobování vodou určenou k lidské spotřebě nelze v dané oblasti žádnými přiměřenými způsoby jinak zajistit.**

Daná odchylka musí být omezena na dobu co nejkratší, nepřesahující tři roky, přičemž před koncem období, pro které jsou odchylky povoleny, se provede prověření určující, zda bylo dosaženo dostatečného pokroku.

Za mimořádných okolností mohou členské státy povolit druhou odchylku na období nepřesahující tři roky.

- 2. Každá odchylka povolená podle odstavce [...] 1 musí upřesnit tyto údaje:**
 - a) důvody pro odchylku;**
 - b) příslušný ukazatel, relevantní výsledky monitorování předchozího období a nejvýše přípustnou hodnotu podle povolené odchylky;**
 - c) zeměpisnou oblast, množství vody dodávané za den, velikost zasažené populace a zda budou nebo nebudou ovlivněny nějaké relevantní potravinářské podniky;**
 - d) patřičný plán monitorování se zvýšenou četností monitorování podle potřeby;**
 - e) souhrn plánu nezbytných nápravných opatření, včetně časového rozvrhu prací, odhadu nákladů a ustanovení k prověřování;**
 - f) požadovanou dobu trvání odchylky.**
- 3. Pokud příslušné orgány považují vzniklé nedodržení některé z hodnot ukazatelů za bezvýznamné a pokud opatření podniknutá podle čl. 8 odst. 12 dostačují k nápravě vzniklého problému do 30 dnů, není nutno použít požadavky odstavce 2.**

V takovém případě stanoví příslušné orgány nebo jiné odpovědné subjekty pouze nejvýše přípustnou hodnotu dotyčného ukazatele a dobu, v níž musí být problém odstraněn.

- 4. Na odstavec 3 se již není možno dále odvolávat, pokud by jakékoli nedodržení jedné z hodnot ukazatelů pro dané zásobování vodou trvalo v součtu déle než 30 dnů za posledních 12 měsíců.**
- 5. Každý členský stát, který využije odchylky ve smyslu tohoto článku, zajistí, aby obyvatelstvo, na které se taková odchylka vztahuje, bylo neprodleně vhodným způsobem o této odchylce a o jejích podmínkách informováno. Navíc členský stát popřípadě zajistí, aby skupiny obyvatelstva, pro které by daná odchylka mohla představovat zvláštní riziko, byly poučeny jak postupovat.**

Pokud příslušné orgány nerozhodnou jinak, tyto povinnosti neplatí za okolností podle odstavce 3.

- 6. S výjimkou případů, kdy se uplatní odstavec 3, je členský stát povinen uvědomit Komisi do dvou měsíců o všech odchylkách týkajících se každého individuálního zdroje s denní kapacitou překračující v průměru 1 000 m³ vody nebo zásobujícího více než 5 000 osob, a to včetně poskytnutí informací uvedených v odstavci 2.**
- 7. Tento článek se nevztahuje na vodu určenou k lidské spotřebě, která je nabízena [...] v lahvích nebo kontejnerech.**

Členské státy přijmou nezbytná opatření ke zlepšení nebo zachování přístupu k vodě určené k lidské spotřebě pro všechny, včetně zranitelných a marginalizovaných skupin, jak je vymezují členské státy, a na podporu používání kohoutkové vody určené k lidské spotřebě tím, že zvolí nejvhodnější opatření s ohledem na místní, zeměpisné a kulturní podmínky.

[...]

[...] **Členské státy za tímto účelem zajistí identifikaci** [...] osob bez přístupu k vodě určené k lidské spotřebě, jakož i zjištění důvodů, proč tento přístup nemají (např. příslušnost ke zranitelné a marginalizované skupině), přičemž posoudí možnosti, jak přístup pro tyto osoby zlepšit, a informují dané osoby o možnostech připojení k rozvodné síti nebo o alternativních způsobech přístupu k této vodě;

[...]

[...]

Opatření na podporu kohoutkové vody určené k lidské spotřebě mohou zahrnovat:

- i) zahájení kampaní, které mají občany informovat o jakosti této vody;
- ii) podpora poskytování této vody ve správních a veřejných budovách;

- iii) podpora bezplatného poskytování této vody v restauracích, jídelnách a stravovacích službách.

[...]

Článek 14

Informování veřejnosti

1. Členské státy zajistí, aby v souladu s přílohou IV byly všem zásobovaným osobám poskytovány online **nebo jinými způsoby** přiměřené a aktuální informace **o jakosti** vody určené k lidské spotřebě.
2. Členské státy zajistí, aby všechny zásobované osoby obdržely pravidelně a nejméně jednou za rok, a to v nejvhodnější možné formě (např. na faktuře nebo **digitální formou, například prostřednictvím** inteligentní aplikace), **informace o ceně za litr [...] nebo metr krychlový dodávané vody určené k lidské spotřebě nebo o nákladech na litr nebo krychlový metr této vody a relevantní informace o jakosti dodávané vody, včetně[...]**:

[...]

[...]

3. Odstavci 1 a 2 nejsou dotčeny směrnice 2003/4/ES a 2007/2/ES.

Článek 15

Informace o monitorování provádění

1. Aniž je dotčena směrnice 2003/4/ES a směrnice 2007/2/ES, členské státy za pomoci Evropské agentury pro životní prostředí:
 - a) vytvoří do ...[6 let po uplynutí lhůty pro provedení této směrnice ve vnitrostátním právu] soubor dat obsahující informace o **opatřeních přijatých za účelem zlepšení přístupu k vodě určené k lidské spotřebě a na podporu používání této vody** [...] a o podílu obyvatel uvedených států, kteří mají přístup k vodě určené k lidské spotřebě, a následně tento soubor každých 6 let aktualizují. **Výše uvedené nezahrnuje balenou vodu;**
 - b) vytvoří do ...[[...] 6 let po uplynutí lhůty pro provedení této směrnice ve vnitrostátním právu] soubor dat obsahující [...] **posouzení a řízení rizik povodí místa (míst) odběru** prováděné v souladu s článkem 8 a **posouzení rizik** pro domovní rozvody [...] prováděné v souladu s článkem 10 a následně tento soubor každých [...] 6 let aktualizují; soubor dat zahrnuje tyto prvky:
 - i) [...] **informace o povodích místa (míst) odběru** podle čl. 8 odst. 1 písm. a);
 - ii) výsledky monitorování shromážděné v souladu s čl. 8 odst. 1 písm. c)[...] a čl. 10 odst. 1 písm. b); a
 - iii) stručné informace o opatřeních přijatých podle čl. 8 odst. [...] 4 a čl. 10 odst. 2;

- c) v případě překročení hodnot ukazatelů stanovených v částech A a B přílohy I vytvoří a následně každoročně aktualizují soubor dat obsahující výsledky monitorování shromážděné v souladu s články 9 a 11, jakož i informace o nápravných opatřeních přijatých podle článku 12;
- d) vytvoří a následně každoročně aktualizují soubor dat obsahující informace o incidentech spojených s pitnou vodou, které bez ohledu na případné nedodržení hodnot ukazatelů představovaly možné ohrožení lidského zdraví, trvaly déle než 10 po sobě následujících dnů a postihly minimálně 1 000 lidí, včetně příčin uvedených incidentů a nápravných opatření přijatých podle článku 12.
- e) **vytvoří a následně každoročně aktualizují soubor dat obsahující informace o všech odchylkách udělených v souladu s čl. 12a odst. 1, včetně informací stanovených v čl. 12a odst. 2.**

Je-li to možné, k předkládání uvedených souborů dat se použijí služby založené na prostorových datech vymezené v čl. 3 bodě 4 směrnice 2007/2/ES.

- 2. Členské státy zajistí, aby k souborům dat uvedeným v odstavci 1 měly přístup Komise, Evropská agentura pro životní prostředí a Evropské středisko pro prevenci a kontrolu nemocí.
- 3. Evropská agentura pro životní prostředí pravidelně či na žádost Komise zveřejňuje a aktualizuje celounijní přehled, který vychází z údajů shromážděných členskými státy.

Celounijní přehled případně zahrnuje ukazatele pro výstupy, výsledky a dopady této směrnice, mapy k celounijnímu přehledu a zprávy členských států o přehledu.

4. Komise může přijmout prováděcí akty, kterými stanoví formát a způsoby předkládání informací podle odstavců 1 a 3, včetně podrobných požadavků, pokud jde o ukazatele, mapy k celounijnímu přehledu a zprávy členských států o přehledu uvedené v odstavci 3.

Prováděcí akty uvedené v prvním pododstavci se přijímají přezkumným postupem podle čl. 20 odst. 2.

5. Členské státy se mohou od tohoto [...] článku odchýlit z jakéhokoliv důvodu uvedeného v čl. 13 odst. 1 směrnice 2007/2/ES.

Článek 16

[...]

[...]

[...]

Článek 17

Hodnocení

1. Komise uskuteční hodnocení této směrnice do [12 let po uplynutí lhůty pro provedení této směrnice ve vnitrostátním právu]. Toto hodnocení vychází mimo jiné z těchto prvků:
 - a) zkušeností získaných při provádění této směrnice;
 - b) souborů dat od členských států vytvořených podle čl. 15 odst. 1 a celounijních přehledů sestavených Evropskou agenturou pro životní prostředí podle čl. 15 odst. 3;

- c) relevantních vědeckých, analytických, epidemiologických údajů;
 - d) případných doporučení Světové zdravotnické organizace.
2. V rámci hodnocení se Komise zaměří zejména na fungování této směrnice, pokud jde o tyto aspekty:
- a) přístup založený na posouzení rizik stanovený v článku 7;
- [...]
- b) [...] ustanovení týkající informací, které se mají poskytovat veřejnosti podle článku 14 a přílohy IV.

Článek 18

Přezkoumání a změna příloh

1. Nejméně jednou za pět let přezkoumá Komise přílohy I a II z hlediska vědeckého a technického pokroku, **jakož i přístup členských států k bezpečnosti vody založený na posouzení rizik, uvedený v souborech dat vytvořených podle článku 15, a ve vhodných případech v souladu se Smlouvou vypracuje legislativní návrhy na změnu.**
- [...]
2. Komisi je v souladu s článkem 19 svěřena pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci, kterými se mění příloha [...] **III** [...], je-li nezbytné **ji** [...] přizpůsobit vědeckému a technickému pokroku [...].

Článek 19
Výkon přenesené pravomoci

1. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci je svěřena Komisi za podmínek stanovených v tomto článku.
2. Pravomoc přijímat akty v přenesené pravomoci uvedená v čl. 18 odst. 2 je svěřena Komisi na [...] **dobu 5 let ode dne [den vstupu této směrnice v platnost]. Komise vyhotoví zprávu o přenesené pravomoci nejpozději devět měsíců před koncem tohoto pětiletého období. Přenesení pravomoci se automaticky prodlužuje o stejně dlouhá období, pokud Evropský parlament nebo Rada nevysloví proti tomuto prodloužení námitku nejpozději tři měsíce před koncem každého z těchto období.**
3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 18 odst. 2 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.
4. Před přijetím aktu v přenesené pravomoci Komise vede konzultace s odborníky jmenovanými jednotlivými členskými státy v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě o zdokonalení tvorby právních předpisů ze dne 13. dubna 2016.
5. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

6. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 18 odst. 2 vstoupí v platnost, pouze pokud proti němu Evropský parlament nebo Rada nevysloví námitky ve lhůtě dvou měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o dva měsíce.

Článek 20

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.

Pokud výbor nevydá žádné stanovisko, Komise návrh prováděcího aktu nepřijme a použije se čl. 5 odst. 4 třetí pododstavec nařízení (EU) č. 182/2011.

Článek 21

Sankce

Členské státy stanoví pravidla pro sankce za porušení vnitrostátních předpisů přijatých na základě této směrnice a přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění jejich uplatňování. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující. Členské státy do... [dva roky po vstupu této směrnice v platnost] oznámí uvedená pravidla a uvedená opatření Komisi a oznámí jí veškeré následné změny, které se jich týkají.

Článek 22

Provedení ve vnitrostátním právu

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s články 2 a 5 až 21 a přílohami I až IV do ... [dva roky po vstupu této směrnice v platnost] . Nепrodleně sdělí znění těchto předpisů Komisi. Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Musí rovněž obsahovat prohlášení, že odkazy ve stávajících právních a správních předpisech na směrnice zrušené touto směrnicí se považují za odkazy na tuto směrnici. Způsob odkazu a znění prohlášení si stanoví členské státy.
2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 22a

Přechodné období

1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, že voda určená k lidské spotřebě splňuje hodnoty ukazatelů stanovené v části B přílohy I pro tyto ukazatele: **chlorečnany, chloritany, halogenoctové kyseliny, microcystin-LR, součet PFAS a uran, a to do [3 roky po uplynutí lhůty pro provedení].**
2. **V průběhu tohoto přechodného období nejsou dodavatelé vody povinni v rámci monitorování vody určené k lidské spotřebě v souladu s článkem 11 monitorovat parametry uvedené v odstavci 1.**

Článek 23
Zrušovací ustanovení

1. Směrnice 98/83/ES, ve znění aktů uvedených v části A přílohy V, se zrušuje s účinkem od [prvního dne po dnu uvedeném v čl. 22 odst. 1 prvním pododstavci] , aniž jsou dotčeny povinnosti členských států ohledně lhůt pro provedení ve vnitrostátním právu směrnic stanovených v části B přílohy V.

Odkazy na zrušenou směrnici se považují za odkazy na tuto směrnici v souladu se srovnávací tabulkou v příloze VI.

2. Odchytky udělené členskými státy podle čl. 9 odst. 1 směrnice 98/83/ES, jež jsou k [nejzazší termín lhůty pro provedení této směrnice ve vnitrostátním právu] stále použitelné, by měly zůstat použitelné až do skončení jejich platnosti. Platnost odchylek **může být v souladu s čl. 12a obnovena pouze tehdy, pokud dosud nebyla udělena druhá odchylka.** [...] **V případě odchylek, které byly členskými státy v době vstupu této směrnice v platnost již uděleny, je možné nadále uplatňovat právo požádat Komisi o třetí odchylku v souladu s čl. 9 odst. 2 směrnice 98/83/ES.**

Článek 24
Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 25

Určení

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament
předseda

Za Radu
předseda nebo předsedkyně

PŘÍLOHA I

**MINIMÁLNÍ POŽADAVKY NA HODNOTY UKAZATELŮ POUŽÍVANÉ K POSOUZENÍ
JAKOSTI VODY URČENÉ K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ**

ČÁST A

Mikrobiologické ukazatele

Ukazatel	Hodnota ukazatele	Jednotka	Poznámky
[...]	[...]	[...]	
[...]	[...]	[...]	
Střevní [...] enterokoky	0	(počet/100 ml)	Pro vodu stáčenou do lahví nebo kontejnerů je jednotkou počet/250 ml.
<i>Escherichia coli (E. coli)</i>	0	(počet/100 ml)	Pro vodu stáčenou do lahví nebo kontejnerů je jednotkou počet/250 ml.
[...]	[...]		
[...]	[...]	[...]	
[...]	[...]	[...]	

ČÁST B

Chemické ukazatele

Ukazatel	Hodnota ukazatele	Jednotka	Poznámky
Akrylamid	0,10	µg/l	Hodnota ukazatele platí pro zbytkovou koncentraci monomeru ve vodě vypočtenou podle údajů o jeho maximálním uvolňování z odpovídajícího polymeru v kontaktu s vodou.
Antimon	[...] 20	µg/l	
Arzen	10	µg/l	
Benzen	1,0	µg/l	
Benzo(a)pyren	0,010	µg/l	
[...]	[...]	[...]	
[...]	[...]	[...]	
Bor	[...] 2,4	mg/l	
Bromičnany	10	µg/l	
Kadmium	5,0	µg/l	

Chlorečnany	0,25	mg/l	Hodnota ukazatele odpovídající 0,7 mg/l se použije, pokud se k dezinfekci vody určené k lidské spotřebě použije dezinfekční metoda, v jejímž důsledku vznikají chlorečnany, zejména oxid chloričitý. Členské státy usilují o dosažení nižší hodnoty, kde je to možné, bez snížení účinnosti dezinfekce. Tento ukazatel se stanovuje pouze v případech, že takové dezinfekční metody byly použity.
Chloritany	0,25	mg/l	Hodnota ukazatele odpovídající 0,7 mg/l se použije, pokud se k dezinfekci vody určené k lidské spotřebě použije dezinfekční metoda, v jejímž důsledku vznikají chloritany, zejména oxid chloričitý. Členské státy usilují o dosažení nižší hodnoty, kde je to možné, bez snížení účinnosti dezinfekce. Tento ukazatel se stanovuje pouze v případech, že takové dezinfekční metody byly použity.
Chrom	25	µg/l	Hodnota musí být splněna nejpozději do [15 [...] let ode dne vstupu této směrnice v platnost]. Do uvedeného data je hodnota ukazatele pro chrom 50 µg/l.

Měď	2,0	mg/l	
Kyanidy	50	µg/l	
1,2-dichlorethan	3,0	µg/l	
Epichlorhydrin	0,10	µg/l	Hodnota ukazatele platí pro zbytkovou koncentraci monomeru ve vodě vypočtenou podle údajů o jeho maximálním uvolňování z odpovídajícího polymeru v kontaktu s vodou.
Fluoridy	1,5	mg/l	
Halogenoctové kyseliny (HAA5[...])	[...] 60	µg/l	Tento ukazatel se stanovuje pouze v případech, že se k dezinfekci vody určené k lidské spotřebě používají dezinfekční metody, v jejichž důsledku mohou vznikat halogenoctové kyseliny (HAA). Součet těchto pěti [...] reprezentativních látek: kyselina chloroctová, kyselina dichloroctová a kyselina trichloroctová, kyselina bromoctová a kyselina dibromoctová [...].

Olovo	[...] 10	µg/l	<u>Při této maximální hodnotě se provádějí opatření zaměřená na minimalizaci podle článku 10 této směrnice. Členské státy by měly vynaložit maximální úsilí s cílem dosáhnout do 15 let od vstupu této směrnice v platnost nižší cílové hodnoty 5 µg/l. [...]</u>
Rtuť	1,0	µg/l	
Microcystin-LR	1,0	µg/l	Tento ukazatel je třeba [...] stanovovat pouze v případě možného květu ve zdrojové vodě (zvyšující se hustota buněk sinic nebo potenciál tvorby květu).
Nikl	20	µg/l	
Dusičnany	50	mg/l	Členské státy zajistí, aby podmínka $[dusičnany]/50 + [dusitany]/3 \leq 1$, kde hranaté závorky označují koncentrace dusičnanů (NO ₃) a dusitanů (NO ₂) v mg/l, byla splněna a též aby hodnota 0,10 mg/l pro dusitany byla splněna na výstupu z úpravny vody.

Dusitany	0,50	mg/l	Členské státy zajistí, aby podmínka $[\text{dusičnan}]/50 + [\text{dusitany}]/3 \leq 1$, kde hranaté závorky označují koncentrace dusičnanů (NO_3) a dusitanů (NO_2) v mg/l, byla splněna a též aby hodnota 0,10 mg/l pro dusitany byla splněna na výstupu z úpravny vody.
[...]	[...]	[...]	
Pesticidy	0,10	µg/l	Termín „pesticidy“ označuje: – organické insekticidy, – organické herbicidy, – organické fungicidy, – organické nematocidy, – organické akaricidy, – organické algicidy, – organické rodenticidy, – organické slimicidy, – příbuzné přípravky (mj. regulátory růstu) a jejich [...] metabolity jak jsou definovány v čl. 3 bodě 32 nařízení (ES) č. 1107/2009 ¹ , kteře jsou považovány za relevantní pro vodu určenou k lidské spotřebě. Metabolit pesticidu se považuje za relevantní pro vodu určenou k lidské spotřebě, existuje-li

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 ze dne 21. října 2009 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh a o zrušení směrnic Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS (Úř. věst. L 309. 24.11.2009, s. 1).

			důvod se domnívat, že jeho přirozené vlastnosti jsou srovnatelné s vlastnostmi mateřské látky, pokud jde o účinek na cíl pesticidu, nebo že představuje (sám o sobě nebo produkty jeho přeměny) pro spotřebitele zdravotní riziko. Hodnota tohoto ukazatele platí pro každý jednotlivý pesticid. V případě aldrinu, dieldrinu, heptachloru a heptachlorepoxydu je hodnota ukazatele 0,030 µg/l. Členské státy mohou definovat orientační hodnotu v zájmu řízení výskytu nerelevantních metabolitů pesticidů v pitné vodě, nebo, při neexistenci takové hodnoty, by členské státy měly použít hodnotu 0,75 µg/l. Monitorovat je třeba pouze pesticidy, u kterých je pravděpodobné, že se budou vyskytovat při daném zásobování. Komise může na základě údajů hlášených členskými státy vytvořit databázi pesticidů a jejich relevantních metabolitů se zohledněním jejich možného výskytu ve vodě určené k lidské spotřebě.
--	--	--	--

Pesticidy celkem	0,50	µg/l	Výrazem „pesticidy celkem“ se rozumí součet všech jednotlivých pesticidů, definovaných v předešlém řádku, zjištěných a kvantifikovaných při monitorovacím postupu.
[...]	[...]	[...]	[...]
[...]	[...]	[...]	[...]
Součet PFAS	0,10	µg/l	„Součtem PFAS“ se rozumí součet všech per- a polyfluorovaných alkylových sloučenin považovaných za znepokojivé, pokud jde o vodu určenou k lidské spotřebě. Jedná se o dílčí skupinu látek PFAS, které obsahují perfluoroalkylovou skupinu se třemi a více uhlíky (tedy –C_nF_{2n}–, n ≥ 3) nebo perfluoroalkyletherovou skupinu se dvěma a více uhlíky (tedy –C_nF_{2n}OC_mF_{2m}–, n a m ≥ 1). Specifikace vybraných PFAS a rozbor tohoto ukazatele jsou uvedeny v příloze III, části B, bodě 3.

Polycyklické aromatické uhlovodíky	0,10	µg/l	Součet koncentrací těchto určených sloučenin: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylene a indeno(1,2,3-cd)pyren.
Selen	[...] 30	µg/l	
Tetrachlorethan a trichlorethan	10	µg/l	Součet koncentrací určených ukazatelů
Trihalogenmethany celkem	100	µg/l	Členské státy usilují o dosažení nižší hodnoty, kde je to možné, bez snížení účinnosti dezinfekce. Součet koncentrací těchto určených sloučenin: chloroform, bromoform, dibromchlormethan a bromdichlormethan.
Uran	30	µg/l	
Vinylchlorid	0,50	µg/l	Hodnota ukazatele platí pro zbytkovou koncentraci monomeru ve vodě vypočtenou podle údajů o jeho maximálním uvolňování z odpovídajícího polymeru v kontaktu s vodou.

ČÁST C

Indikační ukazatele

Ukazatel	Hodnota ukazatele	Jednotka	Poznámky
Hliník	200	µg/l	
Amonné ionty	0,50	mg/l	
Chloridy	250	mg/l	Voda by neměla být korozivní.
<i>Clostridium perfringens</i> (včetně spór)	0	(počet/100 ml)	<u>Tento ukazatel se má měřit, pokud to vyplývá z posouzení rizik. [...]</u>
Zbarvení	Pro spotřebitele přijatelné a bez abnormálních změn		
Vodivost	2 500	µS cm ⁻¹ při 20 °C	Voda by neměla být agresivní.

Reakce vody	$\geq 6,5$ a $\leq 9,5$	jednotky pH	Voda by neměla být agresivní. Pro vodu nesycenou oxidem uhličitým stáčenou do lahví nebo kontejnerů je možno snížit minimální hodnotu na pH 4,5. Pro vodu stáčenou do lahví nebo kontejnerů, která je přirozeně bohatá nebo uměle obohacena oxidem uhličitým, může být minimální hodnota nižší.
Železo	200	µg/l	
Mangan	50	µg/l	
Pach	Pro spotřebitele přijatelný a bez abnormálních změn		
Oxidovatelnost	5,0	mg/l O₂	Tento ukazatel není třeba stanovovat, pokud se provádí rozbor ukazatele TOC.
Sírany	250	mg/l	Voda by neměla být korozivní.
Sodík	200	mg/l	
Chuť	Pro spotřebitele přijatelné a bez abnormálních změn		

Počet kolonií při 22°C	Bez abnormálních změn		
Koliformní bakterie	0	počet/100 ml	Pro vodu stáčenou do lahví nebo kontejnerů je jednotkou počet/250 ml.
Celkový organický uhlík (TOC)	Bez abnormálních změn		Tento ukazatel není třeba stanovovat při zásobování s dodávkou méně než 10 000 m³ vody denně.
Zákal	Pro spotřebitele přijatelný a bez abnormálních změn		

Voda by neměla být agresivní ani korozivní. Týká se to zejména upravovaných vod (demineralizace, změkčování, membránové technologie, reverzní osmóza atd.)

Získává-li se voda určená k lidské spotřebě [...] úpravou, která vodu významně demineralizuje nebo změkčuje, mohou být do vody přidávány vápenaté nebo hořečnaté soli ke zmenšení případného negativního dopadu na zdraví, jakož i korozivnosti nebo agresivnosti vody, a ke zlepšení chuti. Minimální koncentrace vápníku a hořčíku nebo celkového množství rozpuštěných pevných látek ve změkčené nebo demineralizované vodě lze stanovit se zohledněním vlastností vody, která je takto upravována.

ČÁST D

Ukazatele relevantní pro posouzení rizik pro domovní rozvodné systémy

Ukazatel	Hodnota ukazatele	Jednotka	Poznámky
Bakterie rodu <i>Legionella</i>	<1 000	[...] CFU/l	[...] Tato hodnota ukazatele není stanovena jako cíl, pokud jde o zdraví, ale jako limitní hodnota, která může určit posouzení rizik a nápravná opatření. Taková opatření lze zvažovat i není-li této hodnoty ukazatele dosaženo, např. v případě infekcí a ohnisek nákaz. V takových případech by měl být zdroj infekce potvrzen a druhy, k nimž náleží, určeny.

Olovo	[...] <u>10</u>	µg/l	<u>Při této maximální hodnotě se provádějí opatření zaměřená na minimalizaci podle článku 10 této směrnice.</u> <u>Členské státy by měly vynaložit maximální úsilí s cílem dosáhnout do 15 let od vstupu této směrnice v platnost nižší cílové hodnoty 5 µg/l. [...]</u> <u>[...]</u>
-------	------------------------	------	---

PŘÍLOHA II

MONITOROVÁNÍ

ČÁST A

Obecné cíle a monitorovací programy pro vodu určenou k lidské spotřebě

1. Monitorovací programy ustanovené podle čl. 11 odst. 2 pro vodu určenou k lidské spotřebě:
 - a) ověřují, že opatření zavedená za účelem kontroly rizik pro lidské zdraví fungují účinně v celém řetězci zásobování vodou, od oblasti odběru přes úpravu a akumulaci po rozvod, a že voda je v místech dodržování hodnot zdravotně nezávadná a čistá;
 - b) poskytují informace o jakosti vody dodávané k lidské spotřebě a prokazují, že jsou dodržovány povinnosti stanovené v článku 4 a hodnoty ukazatelů stanovené v souladu s článkem 5;
 - c) určují nejvhodnější způsoby zmírňování rizik pro lidské zdraví.
2. Monitorovací programy stanovené podle čl. 11 odst. 2 obsahují jednu z následujících informací **nebo jejich kombinaci**:
 - a) sběr a rozbor bodových vzorků vody;
 - b) měření zaznamenaná procesem průběžného monitorování.

[...]

[...]

[...]

Kromě toho mohou monitorovací programy zahrnovat:

- a) kontroly záznamů funkčnosti a stavu údržby zařízení;
- b) kontroly oblasti odběru a infrastruktury pro úpravu, akumulaci a rozvod, aniž jsou dotčeny požadavky na monitorování stanovené v čl. 8 odst. 1 písm. c) a čl. 10 odst. 1 písm. b).

3. Monitorovací programy též zahrnují provozní monitorovací program, který poskytuje rychlý přehled provozní výkonnosti a problémů s jakostí vody a umožňuje rychlá předem naplánovaná nápravná opatření. Provozní monitorovací programy se vypracují pro každý zdroj zvlášť v závislosti na výsledcích určení nebezpečí a nebezpečných událostí a posouzení rizik pro dodávky [...] a jejich účelem je potvrdit účinnost všech kontrolních opatření při odběru, úpravě, rozvodu a akumulaci vody.

Součástí provozního monitorovacího programu je monitorování ukazatele zákalu v úpravně vody, aby se pravidelně kontrolovala účinnost filtračních procesů pro fyzické odstraňování nečistot, v souladu s referenčními hodnotami a četností kontrol uvedenými v následující tabulce (nevztahuje se na zdroje pozemní vody, kde je zákal způsoben přítomností železa a manganu):

Provozní parametr	Referenční hodnota
Zákal	0,3 NTU [...]v 95[...]% vzorků a žádný nepřesahující [...]1 NTU [...]

Objem (v m ³) vody denně dodávané či produkované v zásobované oblasti	Minimální četnost
≤ 1000	týdně
> 1000 až ≤ 10 000	denně
>10 000	online

Součástí provozního monitorovacího programu je také monitorování následujících ukazatelů u surové vody, aby se kontrolovala účinnost procesů úpravy zaměřené na mikrobiologická rizika:

Provozní parametr	Referenční hodnota	Jednotka	Poznámky
<i>Clostridium perfringens</i> (včetně spór)			Tento ukazatel se má měřit, pokud <u>to vyplývá z posouzení rizik [...]</u> . Je-li zjištěna přítomnost v surové vodě, rozbor by se měl provést po dokončení celé série kroků úpravy, aby bylo možné určit hodnotu log odstranění prostřednictvím existujících bariér a posoudit, zda je riziko rozšíření spór parazitů (<i>Cryptosporidia</i> a <i>Giardia</i>) dostatečně pod kontrolou. Tento ukazatel je třeba stanovovat v pitné vodě po konečné úpravě, je-li chlorovaná.

Somatické kolifágy	50 (v případě surové)	Plaky tvořící jednotky (PTJ) / 100 ml	Tento ukazatel se má měřit, pokud <u>to vyplývá z posouzení rizik [...]</u>. Je-li zjištěna přítomnost v surové vodě v koncentraci > 50 PfU /100 ml, rozbor by se měl provést po dokončení série kroků úpravy, aby bylo možné určit hodnotu log odstranění prostřednictvím existujících bariér a posoudit, zda je riziko rozšíření patogenních virů dostatečně pod kontrolou.
---------------------------	----------------------------------	--	---

4. Členské státy zajistí, aby monitorovací programy byly průběžně revidovány a aktualizovány či opětovně potvrzovány přinejmenším jednou za šest let.

ČÁST B

Ukazatele a četnost odběru vzorků

1. [...] *Seznam ukazatelů*

Skupina A

Následující ukazatele (skupina A) se monitorují v souladu s četností monitorování stanovenou v tabulce 1 bodě 2:

- a) *Escherichia coli* (*E. coli*), střevní enterokoky, koliformní bakterie, počty kolonií při 22 °C, barva, zákal, chuť, pach, pH, vodivost;
- b) další ukazatele, které jsou v monitorovacím programu označeny za relevantní v souladu s čl. 5 odst. 3 a případně v posouzení rizik pro systém dodávek, jak stanoví článek 9 a příloha II část C.

Za určitých okolností se do skupiny A přidají následující ukazatele:

- a) amonné ionty a dusitany, provádí-li se dezinfekce chloraminem;
- b) hliník a železo, používají-li se jako chemické látky na úpravu vody;

Escherichia coli (*E. coli*) a střevní enterokoky [...] se považují za „základní ukazatele“ a nesmí podléhat snížení četnosti v důsledku posouzení rizik pro dodávky v souladu s článkem 9 a částí C této přílohy. Vždy se monitorují s četností uvedenou v bodě 2 tabulky 1.

Ukazatele skupiny B

K určení souladu se všemi hodnotami ukazatelů podle této směrnice se všechny další ukazatele, které nejsou podrobeny rozboru v rámci skupiny A a stanoveny v souladu s článkem 5, s výjimkou ukazatelů uvedených v příloze I, části [...] D [...], monitorují alespoň s četností uvedenou v bodě 2 tabulky 1, pakliže se na základě posouzení rizik pro dodávky provedeného podle článku 9 a části C této přílohy neurčí jiná četnost odběru vzorků.

2. Četnost odběru vzorků

[...]

Tabulka 1			
Minimální četnost odběru vzorků a rozborů pro účely monitorování souladu			
Objem vody denně dodávané či produkované v zásobované oblasti (viz poznámky 1 a 2) m³		Ukazatele skupiny A počet vzorků ročně	Ukazatele skupiny B počet vzorků ročně
	≤ 10	> 0 (viz poznámka 4)	> 0 (viz poznámka 4)
>10	≤ 100	2	1 (viz poznámka 5)
≤ 100	≤ 1000	4	1
≤ 1000	≤ 10000	4 pro prvních 1000 m³/d + 3 pro každých dalších 1000 m³/den včetně započatých z celkového objemu (viz poznámka 3)	1 pro prvních 1000 m³/d + 1 pro každých dalších 4500 m³/den včetně započatých z celkového objemu (viz poznámka 3)
≤ 10000	≤ 100000		3 pro prvních 10000 m³/d + 1 pro každých dalších 10000 m³/den včetně započatých z celkového objemu (viz poznámka 3)
≤ 100000			12 pro prvních 100000 m³/d + 1 pro každých dalších 25000 m³/den včetně započatých z celkového objemu (viz poznámka 3)

[...]

[...]

Poznámka 1: Zásobovaná oblast je zeměpisně vymezená oblast, ve které je voda určená k lidské spotřebě dodávána z jednoho nebo více zdrojů a ve které je možno jakost vody považovat za přibližně stejnou.

Poznámka 2: Objemy se počítají jako průměrné hodnoty za kalendářní rok. Za účelem stanovení minimální četnosti lze místo objemu vody použít počet obyvatel v zásobované oblasti, přičemž se předpokládá spotřeba vody 200 litrů/(den na obyvatele).

Poznámka 3: Stanovená četnost se vypočte takto: např. $4300 \text{ m}^3/\text{den} = 16$ vzorků pro ukazatele skupiny A (čtyři za prvních $1000 \text{ m}^3/\text{den}$ + 12 za dalších $3300 \text{ m}^3/\text{den}$).

Poznámka 4: Pro dodavatele vody, v jejichž případě nebyla udělena výjimka podle čl. 3 odst. 2 písm. b) stanoví minimální četnost odběru vzorků pro ukazatele skupiny A a B členské státy, za předpokladu, že základní ukazatele jsou monitorovány alespoň jednou ročně. [...]

Poznámka 5: Členské státy mohou snížit četnost odběru vzorků za předpokladu, že všechny ukazatele stanovené v souladu s článkem 5 jsou monitorovány alespoň jednou za deset let, jakož i v případech zahrnutí nového zdroje vody nebo provedení změn v systému zásobování vodou, lze-li u nich očekávat možný nepříznivý účinek na kvalitu vody.

ČÁST C

Posouzení rizik pro systém dodávek [...]

[...]

1[...]. Na základě výsledku posouzení rizik pro systém dodávek, jak stanoví článek 9, [...] se seznam ukazatelů zohledněných během monitorování rozšíří a četnost odběru vzorků uvedená v části B se zvýší, pokud je splněna některá z těchto podmínek:

- a) seznam ukazatelů či četnost stanovené v této příloze nestačí ke splnění povinností stanovených podle čl. 11 odst. 1;
- b) pro účely čl. 11 odst. 5 je požadováno dodatečné monitorování;
- c) je nutné poskytnout záruky stanovené v části A bodě 1 písm. a);

[...]

[...]2. Po provedení **posouzení rizik pro systém dodávek** [...] lze seznam ukazatelů sledovaných během monitorování a četnost odběru vzorků uvedené v části B omezit, pokud jsou splněny všechny následující podmínky:

- a) místo a četnost odběru vzorků se určí ve vztahu k původu ukazatele, jakož i k proměnlivosti a dlouhodobému trendu jeho koncentrace, a to s ohledem na článek 6;

- b) má-li být snížena minimální četnost odběru vzorků ukazatele, jsou veškeré výsledky vzorků odebíraných v pravidelných intervalech během nejméně posledních tří let z míst odběru vzorků reprezentativních pro celou zásobovanou oblast nižší než 60 % hodnoty ukazatele;
- c) má-li být odstraněn ukazatel ze seznamu sledovaných ukazatelů, jsou veškeré výsledky vzorků odebíraných v pravidelných intervalech během nejméně posledních tří let z míst odběru vzorků reprezentativních pro celou zásobovanou oblast nižší než 30 % hodnoty ukazatele;
- d) rozhodnutí o odstranění ukazatele ze seznamu sledovaných ukazatelů vychází z výsledků posouzení rizik, které se opírá o výsledky monitorování zdrojů vody určené k lidské spotřebě, jež potvrzují, že lidské zdraví je chráněno před nepříznivými účinky jakéhokoli znečištění vody určené k lidské spotřebě, jak stanoví článek 1;
- e) má-li být snížena četnost odběru vzorků ukazatele nebo ukazatel odstraněn ze seznamu sledovaných ukazatelů, posouzení rizik potvrdí, že není pravděpodobné, že by nějaký faktor, jež lze rozumně předvídat, způsobil zhoršení jakosti vody určené k lidské spotřebě.

[...]3. Jsou-li již k [datu vstupu této směrnice v platnost] dostupné výsledky monitorování prokazující, že podmínky stanovené v odst. [...] 2 písm. b) až e) jsou splněny, mohou se tyto výsledky po provedení **posouzení rizik pro systém dodávek** [...] od uvedeného data použít k přizpůsobení monitorování.

Pokud byly úpravy monitorování v návaznosti na provedení posouzení rizik pro systém dodávek již učiněny v souladu, mimo jiné, s částí C směrnice Komise 2015/1878, mohou členské státy stanovit možnost potvrzení jejich platnosti, aniž by se vyžadovalo monitorování podle bodu 2 písm. b) a c) po dobu dalšího období nejméně tří let z míst odběru vzorků reprezentativních pro celou zásobovanou oblast.

ČÁST D

Metody odběru vzorků a místa odběru vzorků

1. Místa odběru vzorků se stanoví tak, aby byl zajištěn soulad s místy dodržování hodnot, která jsou vymezena v článku 6. V případě rozvodné sítě může členský stát pro určité ukazatele odebírat vzorky uvnitř zásobované oblasti nebo v úpravně, jestliže lze prokázat, že by nedošlo k nepříznivé změně naměřených hodnot dotčených ukazatelů. Počty vzorků jsou pokud možno časově i prostorově rovnoměrně rozloženy.
2. Odběr vzorků v místě dodržování hodnot musí splňovat následující požadavky:
 - a) vzorky pro ověřování souladu určitých chemických ukazatelů (zejména mědi, olova [...] a niklu) se odebírají z vodovodního kohoutku spotřebitele bez předchozího odpuštění. Odebere se vzorek v objemu jednoho litru v náhodnou denní dobu. Alternativně mohou členské státy použít metod pevně stanovené doby stagnace, které lépe odrážejí jejich vnitrostátní situaci, **jako je například průměrný týdenní odběr spotřebiteli**, za předpokladu, že to na úrovni zásobované oblasti nevede k nižšímu počtu případů nesplnění požadavků, než kdyby se použila metoda náhodné denní doby;
 - b) vzorky pro ověření souladu mikrobiologických ukazatelů v místě dodržování hodnot jsou odebírány a zachází se s nimi podle normy EN ISO 19458, účelu odběru vzorků b).

Vzorky pro bakterie rodu *Legionella* v domovních rozvodech se odebírají v místech, kde hrozí šíření bakterie *Legionella* a/nebo v místech reprezentativních pro systémovou expozici této bakterii. Členské státy vypracují pokyny týkající se metod odběru vzorků bakterie rodu *Legionella*.

3. Odběr vzorků v rozvodné síti, s výjimkou odběru vzorků z kohoutků spotřebitelů, musí být v souladu s normou ISO 5667-5. U mikrobiologických ukazatelů musí být vzorky v rozvodné síti odebírány a zpracovávány podle normy EN ISO 19458, účel odběru vzorků a).

PŘÍLOHA III

SPECIFIKACE PRO ROZBORY UKAZATELŮ

Členské státy zajistí, aby metody rozboru používané pro účely monitorování a prokazování dodržování této směrnice, **s výjimkou měření zákalu online**, byly validovány a dokumentovány v souladu s normou EN ISO/IEC 17025 či jinými srovnatelnými normami přijatými na mezinárodní úrovni. Členské státy zajistí, aby laboratoře nebo smluvní strany laboratoří používaly postupy systému řízení jakosti v souladu s normou EN ISO/IE17025 nebo jinými srovnatelnými normami přijatými na mezinárodní úrovni.

Pro účely posouzení rovnocennosti alternativních metod s metodami stanovenými v této příloze mohou členské státy použít normu EN ISO 17994, která již byla stanovena jako norma rovnocennosti mikrobiologických metod, nebo normu EN ISO 16140 či jakékoli jiné podobné mezinárodně uznávané protokoly s cílem stanovit rovnocennost metod založených na jiných zásadách, než je kultivace, které jsou mimo oblast působnosti normy EN ISO 17994.

Pokud není dostupná metoda rozboru, která by splňovala minimální pracovní kritéria stanovená v části B, členské státy zajistí, aby monitorování bylo prováděno za využití nejlepších dostupných technik, které nebudou vyžadovat přílišné náklady.

ČÁST A

Mikrobiologické ukazatele, pro které jsou stanoveny metody rozboru

Metody týkající se mikrobiologických ukazatelů jsou tyto:

- a) *Escherichia coli* (*E. coli*) a koliformní bakterie (EN ISO 9308-1 nebo EN ISO 9308-2);
- b) **střevní enterokoky** (EN ISO 7899-2);
- c) [...]

d) počty kolonií neboli heterotrofní bakterie stanovené jako počty kolonií (HPC) při 22 °C (EN ISO 6222);

e) *Clostridium perfringens* včetně spór (EN ISO 14189);

f) [...]

g) bakterie rodu *Legionella* (EN ISO 11731);

V případě propuknutí nákazy by jako doplněk metod založených na kultivaci bylo možné využít rychlou zkoušku.

h) somatické kolifágy (EN ISO 10705-2; **EN ISO 10705-3**).

ČÁST B

Chemické a indikační ukazatele, pro něž jsou stanoveny pracovní charakteristiky

1. Chemické a indikační ukazatele

Pro ukazatele uvedené v tabulce 1 musí být použité metody rozboru přinejmenším schopny měřit koncentrace na úrovni hodnoty ukazatele s mezní hodnotou kvantifikace, jak je definována v čl. 2 odst. 2 směrnice Komise 2009/90/ES¹, nižší nebo rovnou 30 % příslušné hodnoty ukazatele a nejistoty měření, jak je upřesněno v tabulce 1. Výsledek musí být vyjádřen za použití přinejmenším stejného počtu platných číslic, jak je uvedeno u hodnoty daného ukazatele v částech B a C přílohy I.

Nejistota měření stanovená v tabulce 1 nesmí být používána jako dodatečná tolerance, pokud jde o hodnoty ukazatelů stanovené v příloze I.

Tabulka 1		
Minimální pracovní charakteristika „nejistota měření“		
Ukazatele	Nejistota měření (viz poznámka 1) % hodnoty ukazatele (kromě hodnoty pH)	Poznámky
Hliník	25	
Amonné ionty	40	
Akrylamid	30	
Antimon	40	
Arzen	30	
Benzo(a)pyren	50	Viz poznámka 2
Benzen	40	

¹ Směrnice Komise 2009/90/ES ze dne 31. července 2009, kterou se podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES stanoví technické specifikace chemické analýzy a monitorování stavu vod (Úř. věst. L 201, 1.8.2009, s. 36).

[...]	[...]	
[...]	[...]	
Bor	25	
Bromičnany	40	
Kadmium	25	
Chloridy	15	
Chlorečnany	[...] 40	
Chloritany	[...] 40	
Chrom	30	
Měď	25	
Kyanidy	30	Viz poznámka 3
1,2-dichlorethan	40	
Epichlorhydrin	30	
Fluoridy	20	
Halogenoctové kyseliny (HAA)	50	
Koncentrace vodíkových iontů (pH)	0,2	Viz poznámka 4
Železo	30	
Olovo	[...] 30	
Mangan	30	
Rtuť	30	
Microcystin-LR	30	
Nikl	25	
Dusičnany	15	
Dusitany	20	
[...]	[...]	
Oxidovatelnost	50	Viz poznámka 5
Pesticidy	30	Viz poznámka 6 [...]
PFAS	50	
Polycyklické aromatické uhlovodíky	[...] 40	Viz poznámka 7 [...]
Selen	40	
Sodík	15	
Sírany	15	

Tetrachlorethen	[...] 40	Viz poznámka 8 [...]
Trichlorethen	40	Viz poznámka 8 [...]
Trihalomethany – celkem	40	Viz poznámka 7 [...]
Celkový organický uhlík (TOC)	30	Viz poznámka 9
Zákal	30	Viz poznámka 10
Uran	30	
Vinylchlorid	50	

2. Poznámky k tabulce 1

<i>Poznámka 1</i>	Nejistota měření je nezáporný ukazatel, který charakterizuje rozptyl kvantitativních hodnot přisuzovaných měřené veličině na základě použitých informací. Pracovní kritérium pro nejistotu měření ($k = 2$) je procento hodnot ukazatelů uvedených v tabulce či jakákoli přísnější hodnota. Není-li stanoveno jinak, nejistota měření se odhadne na úrovni hodnoty ukazatele.
<i>Poznámka 2</i>	Nelze-li dosáhnout úrovně nejistoty měření, měla by být zvolena nejlepší dostupná technika (až 60 %).
<i>Poznámka 3</i>	Daná metoda stanoví celkové kyanidy ve všech formách.
<i>Poznámka 4</i>	Hodnota nejistoty měření [...] se vyjadřuje v jednotkách pH.
<i>Poznámka 5</i>	Referenční metoda: EN ISO 8467.
<i>Poznámka 6</i>	Pracovní charakteristiky pro jednotlivé pesticidy jsou orientační. U některých pesticidů lze dosáhnout nejistoty měření na úrovni pouhých 30 %, u řady pesticidů mohou být povoleny vyšší hodnoty, a to až do 80 %.
<i>Poznámka 7</i>	Pracovní charakteristiky platí pro jednotlivé specifikované látky na úrovni 25 % hodnoty ukazatele stanovené v části B přílohy I.
<i>Poznámka 8</i>	Pracovní charakteristiky platí pro jednotlivé specifikované látky na úrovni 50 % hodnoty ukazatele stanovené v části B přílohy I.
<i>Poznámka 9</i>	Nejistota měření by měla být odhadnuta na úrovni 3 mg/l celkového organického uhlíku (TOC). Ke specifikaci nejistoty zkušební metodiky se použijí pokyny CEN 1484 ke stanovení TOC a rozpuštěného organického uhlíku (DOC).

Poznámka 10	Nejistota měření by měla být odhadnuta v souladu s normou EN ISO 7027 nebo s jinou rovnocennou standardní metodikou na úrovni 1,0 NTU (jednotky nefelometrického měření turbidity – zákalu).
--------------------	--

3. Součet PFAS

Níže uvedené relevantní látky lze podrobit rozboru na základě technických pokynů vypracovaných v souladu s čl. 11 odst. 6 této směrnice:

- Kyselina perfluorohexansulfonová [...] (PFHxS)
- Kyselina perfluoroheptansulfonová (PFHpS)
- Kyselina perfluoroktansulfonová [...] (PFOS)
- Kyselina perfluorononansulfonová (PFNS)
- Kyselina perfluorodekansulfonová (PFDS)
- Kyselina perfluoroundekanová
- Kyselina perfluorododekansulfonová
- Kyselina perfluorotridekansulfonová
- Kyselina perfluorohexanová [...] (PFHxA)
- Kyselina perfluoroheptanová [...] (PFHpA)
- Kyselina perfluoroktanová [...] (PFOA)
- Kyselina perfluorononanová [...] (PFNA)
- Kyselina perfluorodekanová [...] (PFDA)
- Kyselina perfluoroundekanová (PFUnDA)
- Kyselina perfluorododekanová (PFDoDA)
- Kyselina perfluorotridekanová (PFTrDA)

Monitoring těchto látek se provádí, pokud se při posouzení a řízení rizik povodí v souladu s článkem 8 této směrnice dospěje k závěru, že výskyt těchto látek v daném zdroji vody je pravděpodobný.

PŘÍLOHA IV

INFORMACE PRO VEŘEJNOST

Spotřebitelům se v uzpůsobené a uživatelsky přívětivé podobě zpřístupní online **nebo jinými způsoby** tyto informace:

- 1) identifikace relevantního dodavatele vody;
- 2) nejnovější výsledky monitorování ukazatelů uvedených v částech A, [...] B a C přílohy I, včetně četnosti [...] odběru vzorků [...] [...] a hodnoty ukazatelů stanovené podle článku 5. Výsledky monitorování nesmí být starší než **jeden rok**;

[...]
- 3) **obecné informace o použitých způsobech úpravy a dezinfekce vody;**
- 4) [...] v případě překročení hodnot ukazatelů stanovených v článku 5 **a považovaných příslušnými orgány nebo jinými odpovědnými subjekty za relevantní pro lidské zdraví** informace o možném nebezpečí pro lidské zdraví a související doporučení ohledně zdraví a spotřeby nebo odkaz na internetové stránky, kde lze tyto informace nalézt;
- 5) [...] [...] příslušné **informace o** posouzení rizik pro dodávky;

5) informace o těchto indikačních ukazatelích a jejich souvisejících hodnotách:

a) [...]

b) [...]

c) [...]

d) [...]

e) [...]

f) [...]

g) [...]

h) tvrdost;

i) minerály, anionty/kationty rozpuštěné ve vodě:

[...]

[...]

- vápník Ca
- hořčík Mg
- draslík K
- sodík Na

[...]

- 6) poradenství pro spotřebitele včetně toho, jak snížit spotřebu vody **a vyvarovat se zdravotních rizik souvisejících se stojatou vodou;**

- 7) v případě velmi velkých dodavatelů vody každoroční informace o:
- a) celkové výkonnosti vodovodního systému, pokud jde o účinnost, včetně **například** míry úniků a spotřeby energie na metr krychlový dodané vody;
- [...]
- 8) **na základě oprávněné žádosti se spotřebitelům poskytnou informace uvedené v bodech 1 až 5 ve fyzické podobě nebo se jim poskytne přístup k historickým údajům týkajícím se informací uvedených v bodech 2 a 3 až za posledních deset let, jsou-li k dispozici [...].**

PŘÍLOHA V

Část A

Zrušená směrnice
a její následné změny
(uvedeno v článku 23)

Směrnice Rady 98/83/ES (Úř. věst. L 330, 5.12.1998, s. 32)	
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1)	Pouze bod 29 přílohy II
Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 596/2009 (Úř. věst. L 188, 18.7..2009, s. 14)	Pouze bod 2.2 přílohy
Směrnice Komise (EU) 2015/1787 (Úř. věst. L 260, 7.10.2015, s. 6)	

Část B

Lhůty pro provedení ve vnitrostátním právu

(uvedeno v článku 23)

Směrnice	Lhůta pro provedení	
98/83/ES	25. prosince 2000	
(EU) 2015/1787	27. října 2017	

PŘÍLOHA VI

SROVNÁVACÍ TABULKA

Směrnice 98/83/ES	Tato směrnice
Článek 1	Článek 1
Článek 2 návětí	Článek 2 návětí
Čl. 2 body 1 a 2	Čl. 2 body 1 až 2
–	Čl. 2 body 3 až 8
Čl. 3 odst. 1 návětí	Čl. 3 odst. 1 návětí
Čl. 3 odst. 1 písm. a) a b)	Čl. 3 odst. 1 písm. a) a b)
Čl. 3 odstavce 2 a 3	čl. 3 odstavce 2 a 3
Čl. 4 odst. 1 návětí	Čl. 4 odst. 1 návětí
Čl. 4 odst. 1 písm. a) a b)	Čl. 4 odst. 1 písm. a) a b)
Čl. 4 odst. 1 druhý pododstavec	Čl. 4 odst. 1 písm. c)
Čl. 4 odst. 2	Čl. 4 odst. 2
Čl. 5 odstavce 1 a 2	Čl. 5 odst. 1
Čl. 5 odst. 3	Čl. 5 odst. 2
Čl. 6 odst. 1 písm. a) až c)	Čl. 6 odst. 1 písm. a) až c)
Čl. 6 odst. 1 písm. d)	–
Čl. 6 odst. 2	–
Čl. 6 odst. 3	–
–	Článek 7
–	Článek 8
	Článek 9
–	Článek 10

Čl. 7 odst. 1	Čl. 11 odst. 1
Čl. 7 odst. 2	Čl. 11 odst. 2 návěti
–	Čl. 11 odst. 2 písm. a) až c)
Čl. 7 odst. 3	Čl. 11 odst. 3
Čl. 7 odst. 4	–
Čl. 7 odst. 5 písm. a)	Čl. 11 odst. 4 návěti
Čl. 7 odst. 5 písm. b)	Čl. 11 odst. 4 písm. a)
Čl. 7 odst. 5 písm. c)	Čl. 11 odst. 4 písm. b)
Čl. 7 odst. 6	Čl. 11 odst. 5
Čl. 8 odst. 1	Čl. 12 odst. 1
Čl. 8 odst. 2	Čl. 12 odst. 2 první pododstavec
–	Čl. 12 odst. 2 druhý pododstavec
Čl. 8 odst. 3	Čl. 12 odst. 3 první pododstavec
–	Čl. 12 odst. 3 druhý pododstavec
–	Čl. 12 odst. 4 písm. a) až c)
Čl. 8 odst. 4	Čl. 12 odst. 5
Čl. 8 odstavce 5 až 7	–
Článek 9	–
Článek 10	–
–	Článek 13
–	Článek 14
–	Článek 15
–	Článek 16
–	Článek 17

Čl. 11 odst. 1	Čl. 18 odst. 1 první pododstavec
–	Čl. 18 odst. 1 druhý pododstavec
Čl. 11 odst. 2	–
–	Čl. 18 odst. 2
–	Článek 19
Čl. 12 odst. 1	Čl. 20 odst. 1
Čl. 12 odst. 2 první pododstavec	Čl. 20 odst. 1
Čl. 12 odst. 2 druhý pododstavec	–
Čl. 12 odst. 3	–
Článek 13	–
Článek 14	–
Článek 15	–
–	Článek 21
Čl. 17 odstavce 1 a 2	Čl. 22 odstavce 1 a 2
Čl. 16 odst. 1	Čl. 23 odst. 1
Čl. 16 odst. 2	–
	Čl. 23 odst. 2
Článek 18	Článek 24
Článek 19	Článek 25
Příloha I část A	Příloha I část A
Příloha I část B	Příloha I část B
Příloha I část C	–
–	Příloha I část C
Příloha II část A bod 1 písm. a) až c)	Příloha II část A bod 1 písm. a) až c)

Příloha II část A bod 2 první pododstavec	Příloha II část A bod 2 první pododstavec
–	Příloha II část A bod 2 druhý pododstavec a tabulka
Příloha II část A bod 2 druhý pododstavec	Příloha II část A bod 2 třetí pododstavec
Příloha II část A bod 3	–
Příloha II část A bod 4	Příloha II část A bod 3
Příloha II část B bod 1	–
Příloha II část B bod 2	Příloha II část B bod 1
Příloha II část B bod 3	Příloha II část B bod 2
Příloha II část C bod 1	–
Příloha II část C bod 2	Příloha II část C bod 1
Příloha II část C bod 3	–
Příloha II část C bod 4	Příloha II část C bod 2
Příloha II část C bod 5	Příloha II část C bod 3
–	Příloha II část C bod 4
Příloha II část C bod 6	–
Příloha II část D body 1 až 3	Příloha II část D body 1 až 3
Příloha III první a druhý pododstavec	Příloha III první a druhý pododstavec
Příloha III část A první a druhý pododstavec	–
Příloha III část A třetí pododstavec písm. a) až f)	Příloha III část A třetí pododstavec písm. a) až h)
Příloha III část B bod 1 první pododstavec	Příloha III část B bod 1 první pododstavec
Příloha III část B bod 1 druhý pododstavec	–

Příloha III část B bod 1 třetí pododstavec a tabulka 1	Příloha III část B bod 1 druhý pododstavec a tabulka 1
Příloha III část B bod 1 tabulka 2	—
Příloha III část B bod 2	Příloha III část B bod 2
Příloha IV	—
Příloha V	—
—	Příloha IV
—	Příloha V
—	Příloha VI

PŘÍLOHA VII

ZÁSADY PRO STANOVENÍ SPOLEČNÉ METODIKY

Skupiny materiálů

1. *Organické materiály*

Organické materiály mohou být vyrobeny pouze z výchozích látek uvedených na seznamu povolených látek a obecně z látek, u nichž lze vyloučit, že látka a její reakční produkty se ve vodě určené k lidské spotřebě vyskytují v koncentracích vyšších než 0,1 µg/l, pokud není u určitých látek s přihlédnutím k jejich toxicitě zapotřebí přísnější hodnota. Ve vhodných případech může postup pro materiály, které jsou v kontaktu s pitnou vodou, vycházet z toho, co již na evropské úrovni platí pro materiály přicházející do styku s potravinami (seznam povolených látek) (nařízení Komise (EU) č. 10/2011, dále jen jako nařízení 10/2011/ES). Seznam Unie podle nařízení Komise (EU) č. 10/2011 tvoří základ pro evropský seznam povolených látek pro organické materiály.

Zkoušky organických materiálů se provádějí podle tabulky 1 v souladu se stanovenými zkušebními metodami normy EN a musejí splňovat požadavky v ní stanovené. Za tímto účelem se výsledky zkoušek z hlediska migrace látek převedou na koncentrace očekávané u kohoutku.

2. *Kovové materiály*

Použijí se pouze kovové materiály, které jsou uvedeny na seznamu povolených látek pro směsi podle této směrnice. Omezení stanovená v evropském seznamu povolených látek pro směsi těchto materiálů, jejich použití u určitých produktů a používání těchto produktů musejí být dodržena.

Zkoušky směsí se provádějí podle tabulky 1 v souladu se stanovenými zkušebními metodami normy EN a musejí splňovat požadavky v ní stanovené.

3. *Cementové materiály*

Cementové materiály se vyrábějí z (anorganických nebo organických) složek. Organické složky sestávají z výchozích látek. Materiály na bázi cementu, které jsou v kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě, mohou být vyrobeny pouze z těch druhů složek, které jsou uvedeny v evropském seznamu povolených látek (seznam schválených složek). Některé druhy složek mohou být vyrobeny pouze z výchozích látek uvedených na seznámech povolených látek a z látek, u nichž lze vyloučit, že látky a jejich reakční produkty se ve vodě určené k lidské spotřebě vyskytují v koncentracích vyšších než 0,1 µg/l. Jiné druhy složek musejí splňovat příslušné evropské normy.

Zkoušky materiálů na bázi cementu se provádějí podle tabulky 1 v souladu se stanovenými zkušebními metodami normy EN a musejí splňovat požadavky v ní stanovené. Za tímto účelem se výsledky zkoušek z hlediska migrace látek převedou na koncentrace očekávané u kohoutku.

4. Smalty a keramické materiály

Smalty a keramické materiály, které jsou v kontaktu s vodou určenou k lidské spotřebě, mohou být vyrobeny pouze z těch druhů výchozích látek, které jsou uvedeny na evropském seznamu povolených látek podle této směrnice (seznam schválených směsí).

Musí být provedeno posouzení kovových prvků, které se používají ve složení těchto materiálů.

Zkoušky smaltů a keramických materiálů se provádějí podle tabulky 1 v souladu se stanovenými zkušebními metodami normy EN a musejí splňovat požadavky v ní stanovené. Za tímto účelem se výsledky zkoušek z hlediska migrace látek převedou na koncentrace očekávané u kohoutku.

5. Výjimky pro posouzení materiálů použitých v drobných a smontovaných dílech

Popis zkoušek, požadavků a postupu pro schvalování smontovaných dílů, konkrétně upřesňující definici a hodnocení drobných dílů, částí a materiálů. Za tímto účelem se výrazem „drobný“ rozumí míra vlivu na jakost pitné vody, která nevyžaduje provedení zkoušky v plném rozsahu.

Tabulka 1: Zkoušky týkající se druhů materiálu

Kritéria	Organické materiály (1)	Kovové materiály (2)	Cementové materiály	Smalty a keramické materiály
Evropské seznamy povolených látek				
Seznamy povolených výchozích látek organických materiálů	X	N.N.	X	N.N.
Seznamy povolených a uznaných kovových směsí	N.N.	X	N.N.	N.N.
Schválený seznam složek cementových materiálů	N.N.	N.N.	X	N.N.
Seznam povolených a uznaných smaltů a keramických směsí	N.N.	N.N.	N.N.	X

Organoleptické zkoušky				
Pach a chuť	X	N.N.	X	N.N.
Barva a zákal	X	N.N.	X	N.N.
Obecná hygienická posouzení				
Vyluhování celkového obsahu organického uhlíku	X	N.N.	X	N.N.
Rezidua povrchové úpravy (kovy)	N.N.	X	N.N.	N.N.
Zkoušky migrace				
Relevantní ukazatele směrnice o pitné vodě	X	X	X	X
SML povolených látek	X	N.N.	X (3)	N.N.
Původně nepředpokládané látky (GCMS)	X	N.N.	X (3)	N.N.
Soulad – úrovně kontaminace	N.N.	X	N.N.	X
Podpora růstu mikroorganismů	X	N.N.	X (3)	N.N.

N.N: není nutné

SML: specifický migrační limit (na základě 10% alokačního faktoru)

GCMS: plynová chromatografie s hmotnostní spektrometrií (screeningová metoda)

(1) Zvláštní výjimky, které se stanoví v souladu s bodem 5 této přílohy.

(2) Na kovy se organoleptické zkoušky nevztahují, neboť se všeobecně uznává, že pokud jsou dodrženy mezní hodnoty směrnice o pitné vodě, není výskyt organoleptických problémů pravděpodobný.

(3) V závislosti na existenci organických látek ve směsi.